



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

30-11-2004

Matin

dinsdag

30-11-2004

Voormiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la couverture imparfaite du territoire par les distributeurs automatiques de billets" (n° 4370)

Orateurs: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Interpellation de M. Bert Schoofs au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les chiffres inquiétants publiés dans une étude de l'Association des Employeurs et Cadres chrétiens du Limbourg concernant les délocalisations d'entreprises" (n° 484)

Orateurs: **Bert Schoofs, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Motions 7

Questions jointes de 7

- Mme Dominique Tilmans au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la loi relative aux implantations commerciales" (n° 4425)

- M. Richard Fournaux au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la mise en application de la loi relative à l'autorisation d'implantations commerciales" (n° 4459)

Orateurs: **Dominique Tilmans, Richard Fournaux, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, **Trees Pieters**

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'art. 58, par. 2 de la loi relative au droit d'auteur concernant la retenue sur le produit de la rémunération équitable pour la promotion de la création d'oeuvres" (n° 4484)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la création d'une commission chargée de déterminer les critères, les montants et les modalités de perception et de contrôle concernant la reproduction et/ou la communication d'oeuvres ou de prestations à des fins d'illustration de

INHOUD

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de witte vlekken in de dekking door geldautomaten" (nr. 4370)

Sprekers: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Interpellatie van de heer Bert Schoofs tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de onrustwekkende cijfergegevens van een studie van VKW Limburg inzake delocalisering van bedrijven" (nr. 484)

Sprekers: **Bert Schoofs, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Moties 7

Samengevoegde vragen van 8

- mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de wet op de handelsvestigingen" (nr. 4425)

- de heer Richard Fournaux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de uitvoering van de wet betreffende de vergunning van handelsvestigingen" (nr. 4459)

Sprekers: **Dominique Tilmans, Richard Fournaux, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, **Trees Pieters**

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "art. 58, par. 2 van de Auteurswet aangaande de inhouding op de opbrengst van de billijke vergoeding ter aanmoediging van de schepping van werken" (nr. 4484)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de oprichting van de commissie met het oog op het vastleggen van de criteria, de bedragen, de innings- en controleregels aangaande de reproductie en/of de mededeling van werken of prestaties ter illustratie bij onderwijs of wetenschappelijk onderzoek"

l'enseignement ou de recherche scientifique" (n° 4483)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

(nr. 4483)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Dylan Casaer au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la rentabilité des contrats d'assurance RC automobile" (n° 4380)

Orateurs: **Dylan Casaer, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

14

Vraag van de heer Dylan Casaer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de rendabiliteit van de verzekeringscontracten BA auto" (nr. 4380)

14

Sprekers: **Dylan Casaer, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Maya Detiège au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la réforme de la sylviculture en République Démocratique du Congo et la légalité de la commercialisation du bois congolais sur le marché belge" (n° 4386)

Orateurs: **Maya Detiège, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

17

Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de hervorming van de bosbouw in de Democratische Republiek Congo en de legaliteit van Congolees hout op de Belgische markt" (nr. 4386)

17

Sprekers: **Maya Detiège, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Maya Detiège au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la suppression de la Commission des Prix pour les médicaments non remboursables" (n° 4538)

Orateurs: **Maya Detiège, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

19

Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de afschaffing van de prijzencommissie voor niet-terugbetaalbare geneesmiddelen" (nr. 4538)

19

Sprekers: **Maya Detiège, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'assurance contre les inondations" (n° 4570)

Orateurs: **Karine Lalieux, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

20

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de overstromingsverzekering" (nr. 4570)

21

Sprekers: **Karine Lalieux, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le stockage de déchets radioactifs" (n° 4354)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

22

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de opslag van radioactief afval" (nr. 4354)

22

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la vente et l'entreposage de matériel pyrotechnique" (n° 4376)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de

24

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de verkoop en opslag van vuurwerk" (nr. 4376)

24

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie,

L'Energie, du Commerce extérieur et de la
Politique scientifique

Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Magda De Meyer au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'avenir du secteur européen du textile et de l'habillement" (n° 4571)

Orateurs: **Magda De Meyer, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Questions jointes de 29

- Mme Camille Dieu au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la position belge dans le cadre des débats autour de la directive Bolkestein en vue du Conseil Compétitivité des 25 et 26 novembre" (n° 4439)

- Mme Zoé Genot au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la position belge sur la proposition de directive Bolkestein lors du Conseil Compétitivité des 25 et 26 novembre" (n° 4467)

- M. Patrick De Groote au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la directive Bolkestein" (n° 4491)

- Mme Camille Dieu au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la position belge dans les débats au sujet de la directive Bolkestein en vue du Conseil Compétitivité des 25 et 26 novembre" (n° 4503)

- Mme Magda De Meyer au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la directive Bolkestein" (n° 4572)

Orateurs: **Camille Dieu, Patrick De Groote, Zoé Genot, Magda De Meyer, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de toekomst van de Europese textiel- en kledingsector" (nr. 4571)

Sprekers: **Magda De Meyer, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Samengevoegde vragen van 29

- mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het standpunt dat België tijdens de Raad Mededinging van 25 en 26 november met betrekking tot de richtlijn-Bolkestein zal innemen" (nr. 4439)

- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het standpunt dat België over het voorstel van richtlijn-Bolkestein zal innemen tijdens de Raad Mededinging van 25 en 26 november" (nr. 4467)

- de heer Patrick De Groote aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Bolkestein-richtlijn" (nr. 4491)

- mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het Belgische standpunt in de debatten over de Bolkestein-richtlijn met het oog op de Raad Concurrentievermogen van 25 en 26 november" (nr. 4503)

- mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de richtlijn-Bolkestein" (nr. 4572)

Sprekers: **Camille Dieu, Patrick De Groote, Zoé Genot, Magda De Meyer, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MARDI 30 NOVEMBRE 2004

DINSDAG 30 NOVEMBER 2004

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.17 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.17 heures par M. Paul Tant, président.

01 Vraag van mevrouw **Simonne Creyf** aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de witte vlekken in de dekking door geldautomaten" (nr. 4370)

01 Question de Mme **Simonne Creyf** au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la couverture imparfaite du territoire par les distributeurs automatiques de billets" (n° 4370)

01.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op de rol van deze commissie staat mijn wetsvoorstel tot wijziging van sommige bepalingen met het oog op de universele dienstverlening in bankzaken. Een van de onderdelen van mijn wetsvoorstel strekt ertoe het aantal publiek toegankelijke geldautomaten op een voldoende hoog niveau te brengen en te houden.

Mijn aandacht werd getrokken door een artikel in De Standaard over de witte vlekken in de dekking van geldautomaten. Volgens het artikel zou op 37 plaatsen in Vlaanderen de installatie van een geldautomaat wenselijk zijn om een publiekvriendelijke dekking te bereiken. De lijst van de plekken die in aanmerking komen voor een geldautomaat wordt opgesteld door Banksys dat samenwerkt met de banken.

Ik kom tot mijn vragen. Over hoeveel witte vlekken gaat het in Wallonië, Vlaanderen en Brussel? Hoe evolueerde het aantal geldafhalingen bij de openbare automaten vanaf 2001 tot op heden? Welk percentage neemt het herladen van de gsm daarbij in voor de onderscheiden jaren? Welke maatregelen denkt u te nemen teneinde een publiekvriendelijke dekking te verzekeren?

01.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Creyf, ik heb een geactualiseerd antwoord wat betekent dat ik intussen bijkomende informatie heb ontvangen.

01.01 **Simonne Creyf** (CD&V): En Flandre, il serait souhaitable d'installer 37 distributeurs automatiques à divers endroits afin de garantir un accès facile au public. La liste de ces "taches blanches" est dressée par Banksys.

Combien de taches blanches y a-t-il en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles? Comment a évolué le nombre de transactions opérées par le biais des distributeurs automatiques publics depuis 2001? Quel est le pourcentage de transactions opérées par le biais du rechargement de cartes téléphoniques depuis 2001? Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre pour garantir le service universel?

01.02 **Marc Verwilghen**, ministre: En 2001, 93,3 millions de transactions ont été opérées par le biais des distributeurs de billets de

Wat de precieze evolutie van het aantal geldafhalingen uit de publiek toegankelijke geldautomaten betreft, de Banksys-automaten realiseerden in 2001 93,3 miljoen transacties. Voor 2004 verwacht men 88 miljoen transacties of een daling van 5,7% in 4 jaar tijd.

Het aantal transacties inzake het opladen van telefoonkaarten bedroeg in 2001 4,3 miljoen transacties, met twee telecomoperatoren, en voor 2004 verwacht men 10,4 miljoen transacties, met drie telecomoperatoren. Dat betekent een stijging met 142% in 4 jaar tijd. De jaarverslagen met de vermelding van de transactiecijfers zijn beschikbaar op de website www.Banksys.be en dat vanaf het jaar 1991.

Het aantal witte vlekken en de gewestelijke onderverdeling werden opgevraagd bij Banksys. Daarover werden mij tot nu toe echter geen cijfers bezorgd. Er moet wel gepreciseerd worden dat "witte vlek" - een gemeente waar het onmogelijk is geld af te halen - een relatief begrip is. Een witte vlek is een gemeente waar geen van de drie manieren waarop de consument cash kan afhalen van zijn rekening voorhanden is, te weten: self banking, een supermarkt, of de Banksys-geldautomaten, maar waar wel een commerciële activiteit aanwezig is, zoals een bakker, een apotheek, een postkantoor, wat trouwens voor de meeste gemeenten het geval is.

Als ik de cijfers krijg, spreekt het voor zich dat ik u die onverwijld zal bezorgen.

De volgende elementen maken dat de definitie toch relatief is.

Voor een klant van een bankinstelling die op een bepaalde plaats beschikt over een selfbank, zal die plaats geen witte vlek zijn. Voor een klant bij een bankinstelling die op dezelfde plaats niet over een selfbank beschikt, kan er daarentegen wel een witte vlek zijn. Gekoppeld aan het aanbod van cashback voor de distributieketen, wordt het bestaan van een witte vlek bepaald door andere factoren dan de aanwezigheid van een publieke geldautomaat.

De Banksys-geldautomaten dienen als vangnet voor plaatsen waar geen of weinig selfbanks of supermarkten aanwezig zijn. Toch zijn er ook plaatsen waar de beschikbare geldautomaten uitermate weinig worden gebruikt. De optimalisering van het geldautomatennetwerk wordt momenteel door de Belgische banken en Banksys bestudeerd, rekening houdend met tal van factoren. De conclusies van de studie mogen worden verwacht begin 2005.

Het komt evenwel toe aan de banksector zelf om de analyse van een klantvriendelijke service te maken. Ik veronderstel dat, eens de conclusies bekend zijn, wellicht ook de analyse door de banksector zal worden gemaakt. Wellicht zal daarover ook worden gecommuniceerd.

01.03 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de minister, de juiste interpretatie van wat de witte vlek is, is inderdaad wel belangrijk omdat we natuurlijk spreken over de publieke geldautomaten en de private. De private zijn verbonden met een bank en men kan er vaak meer doen dan alleen geld afhalen. Men kan ook geld storten, overschrijvingen doen en dat soort zaken.

Banksys. On s'attend pour 2004 à 88 millions de transactions, soit une diminution de 5,7 pour cent sur quatre ans.

En 2001, 4,3 millions de transactions ont été opérées à l'aide de cartes téléphoniques. On s'attend pour 2004 à 10,4 millions de transactions, soit une augmentation de 142 pour cent sur quatre ans.

Tous les chiffres à partir de 1999 sont disponibles sur le site internet www.banksys.be.

J'ai demandé à Banksys quelle était la répartition régionale des "taches blanches", mais je n'ai pas encore reçu de réponse. Une tache blanche constitue en fait une notion relative qui ne dépend pas uniquement de la présence d'un distributeur automatique de billets mais également de l'absence d'autres moyens pour retirer de l'argent comme un terminal de "selfbanking" ou même un supermarché.

Il existe également des endroits où les distributeurs disponibles ne sont que très peu utilisés. L'optimisation du réseau est actuellement examinée par les banques et par Banksys. Les résultats de l'étude sont attendus pour le début de l'année 2005.

01.03 Simonne Creyf (CD&V): Nous continuons à espérer une augmentation du nombre de distributeurs de billets accessibles au public. Il est vain de parler de transactions gratuites lorsque les clients doivent faire un détour de

Onze bedoeling is eigenlijk vooral het aantal publieke geldautomaten op een voldoende hoog niveau te houden, vooral omdat dit volgens ons een vorm van maatschappelijke dienstverlening van de banken is. Door de concentratie en de fusie van banken, verdwenen in de loop van de tijd een aantal punten in de gemeenten, waardoor er omzeggens geen concurrentie meer is. Het heeft dan ook geen zin om het enerzijds te hebben over vierentwintig gratis geldafhalingen als men anderzijds misschien tien of vijftien kilometer moet rijden om een publieke geldautomaat te vinden. Baar geld zal er allicht nog een hele tijd zijn. Vandaar dat het interessant is dat het probleem verder onderzocht wordt. U verwijst naar de studie. Welnu, deze studie zal het probleem wellicht kunnen detecteren in het licht van de maatschappelijke dienstverlening van de banken. Wij wachten dus op de studie.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Interpellatie van de heer Bert Schoofs tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de onrustwekkende cijfergegevens van een studie van VKW Limburg inzake delokalisering van bedrijven" (nr. 484)

02 Interpellation de M. Bert Schoofs au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les chiffres inquiétants publiés dans une étude de l'Association des Employeurs et Cadres chrétiens du Limbourg concernant les délocalisations d'entreprises" (n° 484)

02.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, er is een studie van VKW-Limburg, niet bepaald een kleine werkgeversorganisatie, verschenen met verbluffende onrustwekkende resultaten. Een heleboel bedrijven zou eraan denken om te delokalisieren van Limburg naar Aziatische landen of naar Oost-Europese landen.

De studie is des te onrustwekkender, omdat men niet aan de bedrijven heeft gevraagd of men van plan is te delokalisieren. Men heeft daarentegen gevraagd naar concrete plannen. Men vroeg dus: "Wanneer u wenst te delokalisieren, hebt u dan reeds plannen?" 58 van de 233 bedrijven hebben daarop geantwoord dat ze inderdaad plannen hebben. Het aantal dat wenst te delokalisieren, is dus wellicht nog groter.

VKW zegt duidelijk dat men blijkbaar de kip met de gouden eieren aan het slachten is. Men klaagt over allerlei belastingen die uiteraard niet alleen de federale regering maar ook het Vlaams Gewest opleggen. Het is echter toch een grotendeels federale materie. In de buurlanden wordt er door de overheid wel replek gegeven en worden er plannen opgesteld en beleidslijnen uitgezet om de delocalisatie te beperken en zoveel mogelijk te voorkomen.

Ten eerste, ik had toch eens graag geweten wat de concrete reactie van de regering op de concrete studie is.

Ten tweede had ik graag geweten hoe men nu eindelijk op federaal vlak een fatsoenlijk plan in mekaar wil steken dat kan tegemoetkomen aan die geplande delokaliseringen. Ik meen immers te mogen stellen dat dat toch een van de meest bedreigende factoren uit de economie is.

02.02 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer Schoofs, ik ben mij ten

plusieurs kilomètres. J'attendrai les résultats de l'étude.

02.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Selon une étude de VKW-Limburg, un nombre alarmant d'entreprises envisageraient de quitter le Limbourg pour aller s'installer dans les pays d'Asie et d'Europe de l'Est.

Comment le gouvernement réagit-il à cette situation? Quand disposera-t-on d'un plan fédéral visant à prévenir les délocalisations planifiées?

02.02 Marc Verwilghen, ministre:

zeerste bewust van de moeilijke situatie van de provincie Limburg, waar na de sluiting van de mijnen en de herstructurering bij onder andere Ford Genk en Philips Hasselt de werkgelegenheid al gevoelige klappen heeft moeten incasseren. De enquête, uitgevoerd door het Verbond van Christelijke Werkgevers Limburg, vestigt dan ook terecht de aandacht op het fenomeen van de delokalisatie.

De federale regering levert een groot aantal inspanningen om een gunstig ondernemingsklimaat te scheppen: de verlaging van de aanslagvoet van de vennootschapsbelasting, de administratieve vereenvoudiging, de verlaging van de sociale lasten, de versoepeling van de reglementering inzake ploegenarbeid, het stimuleren van onderzoek en ontwikkeling. De bevoegdheid van de federale regering houdt echter op bij het scheppen van een kader waarin ondernemingen het best kunnen gedijen. De eigenlijke ontwikkeling van de economische activiteit is een competentie die tot de regio's behoort.

Delokalisatie is bovendien nauw verbonden met relokalisatie. Statistieken van internationale instellingen zoals IMF, OESO en UNCTAD - die wijken toch af van wat men in de studie van VKW Limburg heeft gevonden - bewijzen dat ons land een koppositie inneemt in het aantrekken van buitenlandse investeringen; ongeveer 10% van het bbp volgens een recent OESO-rapport. De federale regering is zich ten volle bewust van het belang van buitenlandse investeringen. Op de federale Ministerraad van Gembloux van januari 2004 werd een aantal maatregelen genomen inzake het aantrekken en het behouden van buitenlandse investeerders: het opzetten van de horizontale task force, het vernieuwen van de website www.invest.belgium.be. Ik denk ook aan de missies die worden ondernomen. Denk maar aan de missie naar Tunesië, naar Algerije en recent naar China, waarvan het ook de bedoeling is om buitenlandse investeerders naar ons land toe te trekken.

Delokalisatie is een globaal fenomeen.

Het was een van de discussiepunten in de recente presidentsverkiezingscampagne in de Verenigde Staten. Ook de ons omringende landen Duitsland, Frankrijk en Nederland kampen met het probleem van de delokalisatie. Ondernemingen gaan over tot een delokalisatie wegens twee groepen van factoren, met name kostenbesparende factoren en marktfactoren. De delokalisatie richting China en de nieuwe Europese lidstaten is vooral het resultaat van de ontwikkeling van een potentiële markt ten gevolge van de verhoging van de levensstandaard. Men kan er inderdaad heel wat consumenten ontmoeten die bij machte zijn producten af te nemen. Uit een studie die in 2002 werd verricht door het IMF naar de buitenlandse investeringen in China, blijkt dat de buitenlandse investeringen in dat land afkomstig uit de Europese Unie en de Verenigde Staten, vooral bedoeld zijn om te produceren voor de plaatselijke markt en niet zozeer voor een goedkopere heruitvoer richting Europa of Amerika.

Delokalisatie betekent niet het einde van het bestaan van een onderneming in België. Een of verscheidene activiteiten, vooral productieactiviteiten, kunnen worden gedelokaliseerd. Andere activiteiten zoals research en development, marketing en de hoofdzetel blijven tot op heden echter vaak, gelukkig maar, in België.

L'étude du VKW Limbourg souligne, en effet, à juste titre le risque de voir un certain nombre d'entreprises établies dans le Limbourg quitter la province. Le gouvernement fédéral déploie déjà de substantiels efforts pour créer un climat favorable aux entreprises, mais le véritable développement de l'activité économique relève de la compétence des Régions.

Au demeurant, notre pays occupe la tête en ce qui concerne l'attrait d'investissements étrangers, une position que les mesures prises à Gembloux vont encore renforcer.

Les pays voisins sont également confrontés au phénomène de la délocalisation. Le transfert en Chine est surtout lié au nouveau marché potentiel qui se développe dans ce pays grâce à l'accroissement du niveau de vie et n'engendre pas de réexportation plus économique vers l'Europe. La production est souvent délocalisée, mais la distribution, le marketing et le siège central restent en Belgique.

Le rapport d'enquête "Délocalisation, innovation et emploi" démontre également que la délocalisation n'entraîne pas nécessairement une réduction des activités et de l'emploi en Belgique.

Bovendien blijkt uit een correlatieanalyse van het onderzoeksrapport Delokalisatie, Innovatie en Werkgelegenheid dat er evenveel ondernemingen waren waar de delokalisatie gepaard ging met een groei van de toegevoegde waarde en de werkgelegenheid als er waren met een effectieve afbouw inzake activiteit en tewerkstelling in België.

Ik concludeer: het is goed dat men de vinger op de wonde heeft gelegd en erover een debat aangaat, maar anderzijds moet men ook vermijden dat delokalisatie als een vies woord wordt aanzien waaraan geen enkele rechte kant te krijgen is. De realiteit is genuanceerder. Ik heb geprobeerd dat aan te tonen aan de hand van mijn antwoord alsook aan de hand van rapporten van niet de eerste de besten. Het zijn immers toch internationale instellingen van groot formaat die ons enige klaarheid brengen en ons toelaten de nodige nuances aan te brengen.

02.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in de eerste plaats ben ik geïnteresseerd in het rapport dat is verschenen inzake delokalisatie. Ik wil de cijfers gerust vergelijken. Het is ook niet de bedoeling om vandaag uitsluitend op de pianist te schieten vanuit de oppositie, maar naast de goede rapporten die u voorlegt, kan ik wel een aantal slechte rapporten leggen van de afgelopen jaren. U haalt zelf het voorbeeld van de loonkosten aan, die veranderd zouden zijn. U hebt zelfs vergeten te verwijzen naar het feit dat de faillissementen de afgelopen maanden enigszins gestabiliseerd waren. De slotconclusie blijft toch dat het allemaal een mager beestje is, excuseert u mij.

De 200.000 jobs die destijds beloofd waren, zijn nu gerecupereerd door de oppositie - met dankbaarheid - als een evergreen. Wij zien nog steeds geen licht aan het einde van die tunnel. Integendeel, men lijkt zich steeds verder van het licht te verwijderen.

Wat de Limburgse regio zelf betreft, waren we op goede weg gedurende een aantal jaren dankzij de reconversie. Inderdaad, als het goed is, mag dat ook gezegd worden. Helaas dreigt dat nu met de slechte economische cijfers van de afgelopen jaren vooral voor Limburg - weer des te sterker in die provincie - dramatische vormen aan te nemen. De tewerkstelling zit nog steeds niet op het niveau van voorheen en ook niet op het niveau van de andere regio's in Vlaanderen. Daarom denk ik dat men de hete aardappel vanuit de federale regering ook niet mag doorschuiven naar de Gewesten, omdat de economie nu eenmaal niet gefederaliseerd is.

Wij pleiten er met onze partij wel al jarenlang voor om de bevoegdheid Economie te splitsen, omdat wij denken dat dat alleszins voor Vlaanderen de nodige stimulans zou geven om die loonkosten definitief op het niveau van onze buurlanden te kunnen brengen.

Ik weet dat ik hetzelfde melodietje afdreun als u, mijnheer de minister. Het verschil is echter dat uw partij nu al meer dan vijf jaar aan de macht is. Van al de beloften die destijds gedaan werden, ook op economisch vlak, hebben wij helaas nog te weinig gezien. Uiteraard verdient u nog krediet: u bent nog niet één jaar minister van Economie, maar het antwoord dat wij krijgen op dergelijke interpellaties is helaas altijd hetzelfde en op het terrein zien wij weinig veranderen. Dan krijgen we natuurlijk studies die pijnlijk zijn voor de

02.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): La série de mesures à laquelle le ministre fait référence est minime par rapport à l'ampleur du problème. Vous aviez promis 200.000 nouveaux emplois mais nous n'en avons jamais été aussi loin. Transférer l'ensemble du problème aux Régions n'est pas non plus une solution. La seule réponse possible est la scission: laissons la Flandre résoudre le problème elle-même.

regering, zoals die van VKW. Wij kunnen er niet genoeg de nadruk op leggen.

Ik heb voor de zoveelste keer een motie ingediend over dat onderwerp, om voor de regering niet alleen de puntjes op de i te zetten, maar ook om de beleidslijnen nu eens krachtig uit te stippelen zoals dat in de buurlanden het geval is en waartoe de werkgeversorganisaties oproepen.

02.04 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik ga toch een korte repliek over drie punten houden voor de heer Schoofs. Ten eerste, ik begin met uw evergreen over de 200.000 jobs. Ik kan u alleen maar zeggen - en dat is voor mij een ankerpunt waar geen discussie over bestaat - dat het Nationaal Instituut voor de Statistiek zijn rapport heeft afgeleverd. Uit dat rapport blijkt dat de activiteitsgraad van de bevolking gestegen is van 3,9 miljoen actieve werkkrachten tot 4,1 miljoen actieve werkkrachten. Wat dat betreft is er wel degelijk een stijging, een toename.

Ten tweede, ik ben verbaasd u te horen zeggen dat economie een federale bevoegdheid is. Ik wou dat het zo was, mijnheer Schoofs. Ik heb ondertussen de limieten leren kennen van wat nog behoort tot de federale bevoegdheid en wat ondertussen is gedefederaliseerd. U weet zeer goed dat de eigenlijke economische ontwikkeling geregionaliseerd is. Dat is een beslissing die genomen geweest is. Als u het met mij eens bent om te pleiten voor het feit dat een homogeen bevoegdheidspakket moet worden nagestreefd - men zal het dan wel toekennen aan het niveau waaraan het moet worden toegekend - dan denk ik dat we op een andere zaak zullen terechtkomen.

Wat het laatste betreft, maakt u een belangrijke vergissing. U zegt dat we naar het niveau van onze buurlanden moeten. Dat ben ik volledig met u eens. Waar ligt het paard eigenlijk gebonden? Naar mijn bescheiden mening ligt het gebonden op het vlak van de wet die het concurrentievermogen moet beschermen. Daarin hebben onze Franse, Duitse en Nederlandse collega's een wezenlijk voordeel. Dat is een voordeel dat voornamelijk met flexibiliteit en innovatie te maken heeft. Wij moeten dus absoluut die wet aanpassen. Ik ben trouwens dag en nacht, als ik het zo mag uitdrukken, bezig om een project op te zetten om die concurrentiewet die ik dan de aanmoediging tot concurrentie zou noemen op het niveau te krijgen van onze buurlanden.

02.05 **Bert Schoofs** (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, wat de wet op het concurrentievermogen betreft, kan ik u alleen bijtreden, mijnheer de minister. Ik zal beginnen met dat waarover wij het eens zijn. Misschien kunnen VLD en Vlaams Belang ooit op het regionale niveau in Vlaanderen daarvoor de lijnen uitzetten, als u er toch voor pleit dat de regio's daarvoor bevoegd zouden zijn.

Maar ik kom terug op uw eerste punt. Inderdaad, er is een groot stuk van de economie toegewezen aan de Gewesten. Ik geef dat grif toe. Alleen zit men hier in België natuurlijk altijd met een versnippering van bevoegdheden. Dat is het nu net. Of, het zou nu eens helemaal aan de Gewesten mogen toehoren, met de restbevoegdheden voor het federale niveau, of, men zou de zaak beter inderdaad - maar daar ben ik het helemaal niet mee eens; daar volg ik uw logica niet - weer helemaal op het niveau van de Belgische Staat brengen. Daar is nog

02.04 **Marc Verwilghen**, ministre: En ce qui concerne les 200.000 emplois, je tiens à souligner que, selon le rapport de l'INS, le taux d'activité a augmenté et que l'effectif actif est passé de 3,9 millions à 4,1 millions. Si seulement l'économie était une compétence fédérale! Mais le développement économique a été régionalisé.

Pour harmoniser nos coûts salariaux avec ceux de nos voisins, je souhaite transformer la loi pour la protection de la compétitivité en une loi d'encouragement à la compétitivité.

02.05 **Bert Schoofs** (Vlaams Belang): En effet, cette loi doit être adaptée. Le problème réside dans le fait que les compétences économiques sont fortement éparpillées. Le taux d'activité a peut-être bien augmenté mais on attend du gouvernement Verhofstadt qu'il crée les 200.000 emplois promis.

voor gepleit onlangs door de troonopvolger van het land. Wel, hij mag zijn wensen voor werkelijkheid nemen op dat vlak.

In elk geval, wanneer de economie nu eens volledig in de handen van de regio's zou zijn, meen ik, zou men er veel beter aan toe zijn. Er wordt ook voor gepleit dat Buitenlandse Handel toegewezen zou worden aan de regio's. Wie leidt die missies? Dat is prins Filip. U hebt zelf het voorbeeld van China aangehaald. Hem worden bepaalde capaciteiten toegedicht. Goed, ik zal daar verder niet op ingaan. Maar het feit dat Buitenlandse Handel aan de Gewesten zou toekomen wordt dan weer ontkracht wanneer men dergelijke handelsmissies naar China op poten zet. Of dat alles op het terrein zulke gunstige resultaten heeft, weet ik nog zo niet.

Wat uw laatste punt betreft, mijnheer de minister. Dat is weer hetzelfde liedje van de regering. 200.000 jobs waren destijds beloofd. Daar wordt Verhofstadt op afgerekend, niet op het feit dat de activiteitsgraad gestegen is. Net hetzelfde geldt voor zijn bewering dat de belasting zou verlagen. Maar neen, uiteindelijk is het de indexering van de belastingschalen die doorgevoerd wordt. Op zulke wijze zingt men heel wat mooie liedjes maar de helft van de partituur valt uiteindelijk weg wanneer men de regering op haar beleid afrekent. Dat is natuurlijk het spijtige van de zaak.

Motions

Moties

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées. Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Bert Schoofs et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Bert Schoofs
et la réponse du ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
recommande au gouvernement
de prendre rapidement et énergiquement les mesures efficaces nécessaires et de définir des orientations politiques en vue de mettre un terme aux délocalisations d'entreprises."

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Bert Schoofs en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Bert Schoofs
en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
beveelt de regering aan
om spoedig en op doortastende wijze de nodige efficiënte maatregelen te treffen en beleidslijnen te ontwikkelen om de uitstroom van bedrijven een halt toe te roepen."

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Dominique Tilmans et Véronique Ghenne.

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Dominique Tilmans en Véronique Ghenne.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.
Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

03 Questions jointes de

- Mme Dominique Tilmans au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la loi relative aux implantations commerciales" (n° 4425)
- M. Richard Fournaux au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la mise en application de la loi relative à l'autorisation d'implantations"

commerciales" (n° 4459)

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de wet op de handelsvestigingen" (nr. 4425)

- de heer Richard Fournaux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de uitvoering van de wet betreffende de vergunning van handelsvestigingen" (nr. 4459)

03.01 Dominique Tilmans (MR): Monsieur le ministre, j'aurais voulu vous interroger sur la loi relative aux implantations commerciales. Plus spécifiquement, je sais que vous voulez finaliser les arrêtés royaux de cette loi de façon à ce qu'ils entrent en vigueur le plus rapidement possible. Par contre, vous avez prévu que les commissions provinciales pour la distribution, chargées de donner un avis non contraignant au collège des bourgmestre et échevins après un avis favorable ou favorable sous condition du comité socio-économique, seraient supprimées et représentées dans les organisations des classes moyennes, au sein de ce nouveau comité socio-économique national.

Il est clair que l'on risque de voir des sous-régions, qu'elles soient de Flandre ou de Wallonie, ne plus être réellement représentées et être noyées au sein de ces méga-comités, ce qui m'amène à vous poser deux questions.

D'abord, ne serait-il pas opportun de prévoir, au sein de ce comité, différentes catégories, et donc un ou deux représentants provinciaux?

Ensuite, on sait que dans ces grands comités il est difficile d'analyser spécifiquement des situations qui peuvent poser problème. Les dossiers sont bien étudiés, je vous le concède, mais il manque bien souvent - on le constate dans les commissions de recours d'urbanisme - une réelle perception de terrain. Ma deuxième question viserait donc à voir s'il ne serait pas intéressant de faire siéger au niveau régional, comme les commissions de recours d'urbanisme, une commission relative aux implantations commerciales.

03.02 Richard Fournaux (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, si ma question porte sur le même sujet que celui développé par Mme Tilmans, elle n'en demeure pas moins tout à fait complémentaire. En effet, nous sommes actuellement en attente de la décision du Conseil des ministres sur certains arrêtés au sujet desquels il doit délibérer. Il s'agit d'une décision gouvernementale sur les arrêtés royaux de mise en application de la loi sur les implantations commerciales. Toute une série de promoteurs ou de projets sont en attente de la concrétisation de ces arrêtés royaux. Il en résulte que bon nombre de dossiers sont actuellement bloqués.

Monsieur le ministre, pouvez-vous nous donner un timing quant à votre décision ou celle du Conseil des ministres sur les arrêtés royaux de mise en application de cette loi? Pourrions-nous connaître, dans

03.01 Dominique Tilmans (MR): Mijn vraag gaat over de wet betreffende de handelsvestigingen, waarvan u de koninklijke toepassingsbesluiten zo snel mogelijk wil afronden.

De provinciale commissies voor de distributie werden afgeschaft en u heeft bepaald dat de provincies via de middenstandsorganisaties in het nationaal sociaal-economisch comité voor de distributie zullen vertegenwoordigd worden. Het gevaar bestaat echter dat Vlaamse of Waalse subregio's niet meer effectief vertegenwoordigd worden of in dat megacomité hun stem helemaal verloren zien gaan.

Is het niet aangewezen in verschillende categorieën te voorzien, met provinciale vertegenwoordigers? Het is bovendien moeilijk in een groot comité specifieke probleemsituaties te analyseren bij gebrek aan voldoende kennis van de situatie in het veld. Zou men op gewestniveau geen commissie voor de handelsvestigingen moeten inrichten, een beetje naar het voorbeeld van de beroepscommissies inzake stedenbouw?

03.02 Richard Fournaux (MR): Mijn vraag vult die van mevrouw Tilmans aan.

De Ministerraad moet de uitvoeringsbesluiten van de wet op de handelsvestigingen goedkeuren. Een aantal promotoren en projecten wacht op die besluiten. In afwachting zijn die dossiers geblokkeerd.

Wanneer zal u – of de Ministerraad – daaromtrent een

les grandes lignes, le contenu de ces arrêtés royaux? Quand pourrions-nous en avoir connaissance afin que certains promoteurs puissent, peut-être dès maintenant, adapter leurs projets en fonction du contenu de ces arrêtés royaux, afin de ne pas les retarder davantage? Par ailleurs, avez-vous eu des contacts avec les unions des villes et communes de Wallonie, de Bruxelles et de Flandre quant aux nouvelles compétences du collège des bourgmestre et échevins, dans le cadre de la mise en application de cette loi?

03.03 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, avant de répondre aux questions posées par Mme Tilmans et M. Fournaux, je voudrais vous dire, monsieur Fournaux, qu'il serait nécessaire que vous apportiez un petit éclaircissement à votre secrétariat. En effet, je m'appelle Marc Verwilghen et non Fientje Moerman, comme l'intitulé de votre question le suggère, mais c'est un petit détail.

Passons à présent à l'objet des questions.

1. Les débats relatifs à l'ensemble des arrêtés d'exécution ont commencé au sein de mon cabinet. L'objectif est de finaliser le dossier avant la fin de l'année pour ensuite avancer le plus rapidement possible dans la procédure administrative. Dès que ce sera chose faite, je prendrai les initiatives nécessaires pour en informer tous les intéressés.

2. Je ne comprends pas les craintes exprimées car l'article 4, § 2, 7^{ème} alinéa de la loi prévoit que les représentants des organisations des classes moyennes siégeant aux conseils socio-économiques régionaux désignent, chaque fois, un membre effectif et suppléant par province. Ce membre siégera spécifiquement au comité socio-économique national pour la distribution lorsqu'une demande sera traitée dans cette province déterminée. Il y a donc là un trait d'union.

3. Il me semble exagéré de redouter que ces représentants ne connaissent pas entièrement leur province. J'accorde toute ma confiance à ces membres pour qu'ils exercent leurs tâches en toute intégrité. En outre, je veux souligner que le collège des bourgmestre et échevins s'est vu conférer une vaste compétence par cette loi, ce qui constitue, à mes yeux, la garantie d'une attention suffisante accordée à la situation locale.

Pour le reste, je puis vous dire que des contacts ont eu lieu avec les associations et qu'à première vue aucun réel problème ne se pose.

03.04 Richard Fournaux (MR): Monsieur le ministre, je me permets d'attirer votre attention sur la partie de ma question qui concernait la problématique des délais et la manière avec laquelle on pourrait peut-être déjà informer certains promoteurs de projets de ce que pourraient contenir les arrêtés royaux ou la ligne dans laquelle cela peut évoluer, afin que des projets puissent être adaptés dès à présent et que tout ne soit pas bloqué pour quelques mois.

beslissing nemen? Wat zal de inhoud van die koninklijke besluiten zijn? Dat is belangrijk, aangezien de promotoren hun projecten daar nu al kunnen op afstemmen. Waren er al contacten met de verenigingen van steden en gemeenten over de nieuwe bevoegdheden die het college van burgemeester en schepenen in het raam van de uitvoering van die wet worden toegewezen?

03.03 Minister Marc Verwilghen: De uitvoeringsbesluiten worden momenteel door mijn kabinet besproken. Het is de bedoeling dat ze voor eind dit jaar klaar zijn. Zodra dat het geval is, zal ik alle betrokken partijen op de hoogte brengen.

Uw vrees lijkt me ongegrond. Artikel 4, § 2, 7^{de} lid van de wet bepaalt immers dat de middenstandsorganisaties die in de gewestelijke sociaal-economische raden zijn vertegenwoordigd, per provincie een lid aanwijzen om zitting te hebben in het nationaal sociaal-economisch comité wanneer de vestiging in hun provincie is gelegen.

Ik geloof niet dat die vertegenwoordigers hun provincie niet kennen. Ze hebben mijn volste vertrouwen. Bovendien kreeg ook het college van burgemeester en schepenen ruime bevoegdheden, zodat zeker voldoende aandacht naar de plaatselijke toestand zal gaan.

Er waren overigens al contacten met de verenigingen en, zo te zien, doen zich geen echte problemen voor.

03.04 Richard Fournaux (MR): Mijn vraag had ook betrekking op de termijnen. Ik stelde voor de projectpromotoren nu al op de hoogte te brengen van de inhoud of alleszins van de grote lijnen van de koninklijke besluiten, zodat ze daar nu al rekening kunnen mee

houden en geen maanden meer hoeven te wachten.

03.05 **Marc Verwilghen**, ministre: Cela fait l'objet des pourparlers en cours pour l'instant. Dès que la clarté sera faite, je communiquerai tous les éléments nécessaires pour que l'on puisse s'orienter dans la direction qui sera retenue.

03.05 Minister **Marc Verwilghen**: Het overleg is nog aan de gang. Ik zal, zodra dat kan, de nodige gegevens meedelen, zodat de promotoren met de krachtlijnen rekening kunnen houden.

03.06 **Dominique Tilmans** (MR): Monsieur le ministre, en termes d'efficacité, il serait peut-être intéressant que ne soient pas seulement représentées des personnes appartenant aux classes moyennes. On a constaté que les problèmes étaient souvent mieux connus au niveau sous-régional qu'à un niveau supérieur.

03.06 **Dominique Tilmans** (MR): Het zou wellicht goed zijn indien niet alleen de middenstand vertegenwoordigd werd.

03.07 **Trees Pieters** (CD&V): Mijnheer de minister, wij hebben over de wet, die net voor het reces werd goedgekeurd, net dezelfde opmerkingen gemaakt, namelijk dat veel kleine gemeenten niet in staat zullen zijn om die rol op zich te nemen. Ik heb het nu niet over Dinant of de gemeente van mevrouw Tilmans, die groter is.

03.07 **Trees Pieters** (CD&V): Je constate avec étonnement que des membres de la majorité font à présent exactement les mêmes observations que nous lorsque la loi devait encore être adoptée. Nous avons toujours mis en garde contre le fait que bon nombre de petites communes n'étaient pas en mesure de prendre ce rôle en charge. À l'époque, j'avais également introduit un amendement tendant à une meilleure représentation des classes moyennes. Le groupe parlementaire du MR a approuvé la loi sans commentaire et, maintenant qu'il est trop tard, des membres de ce même groupe viennent formuler toutes sortes d'observations.

Ik had amendementen ingediend op artikel 4 inzake de samenstelling van de verschillende belangengroepen en de ondervertegenwoordiging van de middenstandorganisaties daarin. Ik hoor nu hetzelfde verhaal.

Mijnheer de voorzitter, ik moet wel opmerken dat wij één supporter hadden bij de MR, de heer Jeholet, die bereid was om de wet grondig te veranderen vanuit de meerderheid. Ik weet niet wat er met de heer Jeholet gebeurd is, maar de MR heeft de wet zonder enig commentaar goedgekeurd. Men mag nadien nog allerlei opmerkingen maken, maar het is te laat. De wet is goedgekeurd. Nu moeten slechts nog een paar KB's worden ingevuld. Aan de essentie zal niets veranderen. Trouwens, de wet is zo hol als een zeef.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "art. 58, par. 2 van de Auteurswet aangaande de inhouding op de opbrengst van de billijke vergoeding ter aanmoediging van de schepping van werken" (nr. 4484)

04 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'art. 58, par. 2 de la loi relative au droit d'auteur concernant la retenue sur le produit de la rémunération équitable pour la promotion de la création d'œuvres" (n° 4484)

04.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, overeenkomstig artikel 58 § 2 van de auteurswet kunnen de Gemeenschappen en de federale Staat beslissen om 30% van de opbrengst van de billijke vergoeding te gebruiken ter aanmoediging van de schepping van werken en zulks door middel van het sluiten van een samenwerkingsakkoord, met toepassing van artikel 92 van de bijzondere wet van 1980 tot hervorming der instellingen. Deze bepaling wordt hernomen in het

04.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): L'article 58, § 2, de la loi relative au droit d'auteur dispose que les Communautés et l'Etat fédéral peuvent décider d'affecter 30 pour cent de la rémunération équitable à la promotion de la création d'œuvres. Un accord de

wetsontwerp houdende omzetting van de Europese richtlijn. Mijnheer de minister, ik heb de volgende vragen in dat verband.

Ten eerste, werd er tot op heden een samenwerkingsakkoord gesloten tussen de Gemeenschappen en de federale Staat? Wat werd er met de bekomen middelen gerealiseerd ter aanmoediging van de schepping van werken?

Ten tweede, titularissen van rechten zijn verplicht om de reproductie van hun werken en prestaties voor eigen gebruik toe te staan. Die uitzondering is onderworpen aan de voorwaarde dat zij een billijke vergoeding zouden krijgen die rekening houdt met de toepassing of de niet-toepassing van technische voorzieningen. Bent u niet van oordeel dat door 30% van die billijke vergoeding af te houden, de vergoeding die aan titularissen is toegekend wegens gebrek aan inkomsten de facto onbillijk wordt gemaakt? Het fiscaal recht voorziet immers ook reeds in een belasting van deze auteursrechten. Wat vindt u daarvan? Zou het niet beter zijn om deze materie binnen de beheersvennootschappen te regelen? Hun opdracht bestaat immers reeds deels uit de creatie en de verspreiding van werken en het ondersteunen van de opleiding van jonge kunstenaars. In die zin zou met een tweederde meerderheid in de algemene vergadering kunnen beslist worden om een bepaald percentage te bestemmen voor dergelijke acties. De besteding van die bedragen zou dan ook elk jaar kunnen beschreven worden in een bijzonder verslag van de commissaris-revisor.

04.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van der Auwera, uw eerste vraag is de kortste, maar krijgt het langste antwoord.

Op 13 december 2002 is er een samenwerkingsakkoord gesloten tussen de federale Staat, de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap, met betrekking tot de bestemming van de 30% van de opbrengst van de vergoeding voor kopiëren voor eigen gebruik ter aanmoediging van de schepping van werken.

De afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft principiële bemerkingen gemaakt bij dit samenwerkingsakkoord. In haar advies van 18 maart 2003 oordeelde zij, ik geef een vrije vertaling: "Het samenwerkingsakkoord, zoals het thans is opgesteld, en de overdracht aan de Gemeenschappen beoogt van financiële middelen die geïnd worden op basis van een federale regelgeving, om deze toe te kennen aan projecten die aan de Gemeenschappen toekomen. Zo voorziet het samenwerkingsakkoord in het overdragen van bepaalde federale middelen aan de Gemeenschappen zodat deze een politiek kunnen volgen binnen een materie die tot hun exclusieve bevoegdheid behoort. Overeenkomstig artikel 175, eerste lid van de Grondwet kan een dergelijke regeling slechts door middelen van een federale wet, aangenomen met bijzondere meerderheid, worden uitgewerkt."

De Raad van State heeft tevens een amendering van het samenwerkingsakkoord voorgesteld zodat aan de zware procedure van artikel 175, eerste lid van de Grondwet niet dient te worden voldaan. Deze wijzigingen behelzen onder meer de oprichting van een gemeenschappelijk orgaan.

coopération devait être conclu à cet égard.

Cela a-t-il été fait? Dans l'affirmative, comment les moyens obtenus ont-ils dès lors été affectés? La retenue de 30 pour cent ne rend-elle pas inéquitable la rémunération équitable? Ne serait-il pas préférable de régler cette matière au sein des sociétés de gestion?

04.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Un accord de coopération a été conclu le 13 décembre 2002 entre le gouvernement fédéral et les Communautés en ce qui concerne l'affectation de 30 pour cent du produit de la rémunération équitable. La section législation du Conseil d'Etat a toutefois formulé des objections sur la procédure suivie. L'accord de coopération vise un transfert de moyens financiers fédéraux aux Communautés. La Constitution n'autorise ce transfert que par une loi adoptée à la majorité spéciale. Le Conseil d'Etat a proposé d'amender l'accord pour tourner cette lourde procédure, mais les Communautés n'ont pas pu marquer leur accord à cet égard. C'est la raison pour laquelle les négociations sur un nouvel accord de coopération ont été suspendues. Il importe avant tout pour le gouvernement fédéral que les moyens financiers soient effectivement affectés à la promotion de la création.

Il est exact que la disposition de

De Gemeenschappen konden echter niet akkoord gaan met die analyse. Besprekingen betreffende het nieuwe samenwerkingsakkoord werden dan ook niet voortgezet.

Elke Gemeenschap geeft haar eigen invulling van wat onder aanmoediging van de schepping van werk kan worden verstaan. Een belangrijk punt voor de federale staat bestaat erin de waarborg te krijgen dat de aan de Gemeenschappen toegekende bedragen wel degelijk worden aangewend voor projecten ter aanmoediging van de schepping van werken en prestaties. Terzake is er dus een patsituatie waar we moeilijk uit geraken. Wij moeten wel vaststellen dat de Gemeenschappen een invulling geven die correspondeert met wat de wil van de wetgever was.

Ten tweede, de wetgever van 1994 heeft gekozen voor de optie van artikel 58, §2. Overeenkomstig die bepaling kan een aanzienlijk deel van de vergoeding, namelijk de compensatie, door de Gemeenschappen inderdaad worden aangewend in het kader van hun cultuurpolitiek.

Ten derde, de statuten van bepaalde beheersvennootschappen voorzien inderdaad reeds in de mogelijkheid om een gedeelte van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik te bestemmen voor de aanmoediging van de schepping van werken en prestaties. Het behoort tot die vennootschappen en op een onrechtstreekse manier tot de rechthebbenden die zij vertegenwoordigen, om toe te zien op de beslissing over de invulling van de aanwending van een deel van de geïnde rechten voor sociale en culturele doeleinden in de praktijk.

04.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de minister, gezien de opmerkingen van de afdeling Wetgeving van de Raad van State en de amendering, leid ik uit uw antwoord af dat een en ander tot nu toe tot niets heeft geleid. Ik vind het dan toch wel heel erg kras dat u toch datzelfde artikel 58, §2 heropneemt in het ontwerp, terwijl daarvan nu vaststaat dat het een lege doos is, die tot niets dient en dat het artikel net zo goed geschrapt kan worden.

Kan die materie niet geregeld worden binnen de beheersvennootschappen? Over die suggestie moet volgens mij toch dringend nagedacht worden. Wij kunnen als wetgever bij het evalueren van die auteurswet toch geen dingen overnemen die tegenwoordig niet werkzaam blijken, waarover door de Raad van State opmerkingen zijn gemaakt en waar de Gemeenschappen niet uit geraken.

Bij de bespreking van de omzetting van de richtlijn zal ik dan ook een amendement indienen om die bevoegdheid bij de beheersvennootschappen te leggen.

04.04 Minister **Marc Verwilghen**: Mevrouw Van der Auwera, de Raad van State zegt dat de procedure die werd gevolgd in het samenwerkingsakkoord, niet beantwoordt aan artikel 175, 1^{ste} lid van de Grondwet. De Raad van State zegt dus niet dat artikel 58, §2 geen reden van bestaan heeft.

De Raad van State heeft trouwens zelf een voorstel gedaan, een soort van suggestie van amendement. U weet dat de dienst

l'article 58, § 2, autorise les Communautés à affecter une part considérable de la rémunération dans le cadre de leur politique culturelle.

Les statuts de certaines sociétés de gestion permettent déjà d'affecter une partie de l'allocation à la promotion de la création d'œuvres et de prestations. Il appartient aux sociétés de gestion et aux bénéficiaires qu'elles représentent de décider de l'affectation des droits perçus.

04.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): J'infère de la réponse du ministre qu'il n'y a toujours pas de réglementation. Pourquoi le ministre s'accroche-t-il à l'article 58, § 2, alors qu'il sait que cette disposition est inapplicable? Lors de l'examen de la transposition de la directive relative à cette matière, j'insisterai à nouveau pour que la compétence soit attribuée aux sociétés de gestion.

04.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Le Conseil d'État n'a formulé d'objections qu'au sujet de la procédure suivie. Il n'a pas dit que l'article 58, § 2, est sans objet. Un certain nombre de sociétés de gestion appliquent déjà les suggestions qui sont

Wetgeving dat mag doen. Maar dat is tot nu toe door de présentement formulées. Gemeenschappen niet aanvaard.

Wat uw suggestie betreft, ik stel vast dat dat in de praktijk door een aantal beheersvennootschappen wordt ingevuld. Ik vermoed dat, als die praktijk belangrijk genoeg wordt geacht, die waarschijnlijk algemeen verbreid zal geraken over alle bestaande beheersvennootschappen.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

05 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de oprichting van de commissie met het oog op het vastleggen van de criteria, de bedragen, de innings- en controleregels aangaande de reproductie en/of de mededeling van werken of prestaties ter illustratie bij onderwijs of wetenschappelijk onderzoek" (nr. 4483)

05 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la création d'une commission chargée de déterminer les critères, les montants et les modalités de perception et de contrôle concernant la reproduction et/ou la communication d'oeuvres ou de prestations à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique" (n° 4483)

05.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, deze vraag handelt ook over de auteursrechten. U weet - ik verwijs naar verschillende bepalingen in de artikels 22, 22bis en 46, 3°bis van de auteurswet - dat auteurs en uitgevers van werken, auteurs van databanken, uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en producenten van eerste vastleggingen van films het recht hebben op een vergoeding voor de reproductie en de mededeling van hun werken, databanken of prestaties ter illustratie van onderwijs of wetenschappelijk onderzoek. De houders van het recht op vergoedingen en de personen die de vergoeding verschuldigd zijn bepalen in onderling overleg de criteria, de regels en de bedragen van de vergoeding.

Overeenkomstig artikel 61quater van de auteurswet kon binnen het jaar vanaf de inwerkingtreding van de wet de Koning op verzoek van de beheersvennootschappen of organisaties van debiteuren van de vergoeding een commissie worden ingesteld ter vastlegging van de criteria, de bedragen, de innings- en de verdelingsregels. Ondanks verschillende vragen van de betrokkenen heeft die commissie nooit het levenslicht gezien. Ik vraag mij af hoe dit mogelijk is en wat hiervan de reden is.

Wanneer voorziet u de oprichting van deze commissie, te meer daar u - ik verwijs naar mijn vorige vraag - in het ontwerp dat nu voorligt ter omzetting van de Europese richtlijn toch opnieuw het artikel 61quater met het oog op de oprichting van die commissie behoudt, hoewel die commissie er tot nu toe nog altijd niet is. Wat gebeurt er nu met die commissie?

05.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van der Auwera, ten eerste, bij koninklijk besluit van 25 oktober 2001 wordt de samenstelling van de commissie, bepaald in artikel 61quater, paragraaf 2, 3° van de wet van 30 juni 1994, dus de auteurswet, geregeld. Deze commissie is tot nu toe niet samengesteld. Een belangrijke reden hiervoor is de omzetting van

05.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): La loi relative aux droits d'auteur dispose que les titulaires du droit à une rémunération équitable et les personnes tenues de payer la rémunération déterminent d'un commun accord les critères, les modalités et les montants de cette rémunération. Le Roi peut instituer une commission à cet effet. Celle-ci n'a toujours pas vu le jour malgré les demandes des intéressés. Pourquoi? Quand cette commission sera-t-elle instituée? En effet, le projet de loi transposant en droit belge la directive européenne relative à l'harmonisation du droit d'auteur prévoit toujours la création de cette commission.

05.02 **Marc Verwilghen**, ministre: L'arrêté royal du 25 octobre 2001 fixe la composition de la commission, mais celle-ci ne s'est pas encore réunie. Ceci s'explique principalement par le fait que la

richtlijn 2001/29 van 22 mei 2001, betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht in de informatiemaatschappij. De omzetting zal aanleiding geven tot een belangrijke wijziging van de uitzondering ten voordele van het onderwijs. Ik denk dus dat door het behouden van dit artikel de commissie daadwerkelijk haar werk zal kunnen opnemen.

Ten tweede, er werden verschillende amendementen ingediend op het wetsontwerp van de regering houdende de omzetting van richtlijn 2001/29, met de bedoeling de uitzondering ten gunste van het onderwijs uit te breiden tot het recht van mededeling aan het publiek. De regering heeft geoordeeld dit verzoek in te willigen en zal terzake een amendement op haar wetsontwerp indienen. De door deze nieuwe uitzondering toegelaten handelingen zullen worden vergoed overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 61bis en 61quater van de auteurswet. Als de omzetting van de voormelde richtlijn voltooid is, zal de commissie, zoals bepaald in artikel 61quater paragraaf 2 van de auteurswet, kunnen worden samengeroepen. Daarom komt het ook nog voor in het oorspronkelijke ontwerp.

05.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Via een omweg verneem ik nu van de regering dat zij wil ingaan op ons amendement en het probleem dat wij tot nu toe steeds hebben gehad met het ontwerp, namelijk dat die uitzondering voor het mededelingsrecht voor het onderwijs er niet is. Ik dank u voor uw antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 **Vraag van de heer Dylan Casaer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de rendabiliteit van de verzekeringscontracten BA auto" (nr. 4380)**

06 **Question de M. Dylan Casaer au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la rentabilité des contrats d'assurance RC automobile" (n° 4380)**

06.01 **Dylan Casaer** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het gaat inderdaad om de verzekeringscontracten in de sector auto. Uit de cijfers die in de maand september van dit jaar werden bekendgemaakt door de verzekeringssector zelf en door de verschillende verzekeringsmaatschappijen, blijkt dat de verzekeringscontracten in de sector auto het qua rendabiliteit beter doen dan de voorbije jaren. In de publicatie waarnaar ik in de vraagstelling verwijs, Assurinfo – maar het heeft ook in verscheidene persartikels gestaan – blijkt dat er inderdaad een bruto technisch-financieel saldo van 98 miljoen euro werd geboekt in 2003 tegenover een verlies in het jaar daarvoor.

De oorzaken van deze verbetering zijn, onder andere, te vinden in de daling van de schadelast, die op haar beurt weer te danken is aan het strengere verkeersbeleid dat voornamelijk in Vlaanderen wordt gevoerd. Dat resulteerde in een sterke daling van het aantal ongevallen. Anderzijds moeten we vaststellen dat uw voorgangster aan de sector de toelating heeft gegeven om de premie voor personenwagens met 6,8 procent te verhogen.

Het valt dus op dat de volledige afschaffing van het vroegere bonus-malussysteem ingevolge het koninklijk besluit van 16 januari 2002, die er eigenlijk kwam onder invloed en onder druk van de Europese Commissie, samenvalt met een sterke prijsverhoging enerzijds en –

transposition de la directive CE pourrait modifier de manière considérable l'exception prévue au bénéfice de l'enseignement. Plusieurs amendements ont été déposés dans le but d'étendre cette exception au droit de communication au public. Le gouvernement y a donné suite. La commission pourra se réunir dès que la transposition de la directive sera réalisée.

05.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Je me réjouis d'entendre que le gouvernement est malgré tout disposé à tenir compte de mon amendement.

06.01 **Dylan Casaer** (sp.a-spirit): Le secteur des assurances a récemment annoncé que les contrats RC auto étaient plus rentables que les années précédentes. Alors qu'en 2002, on a enregistré des pertes pour un montant de 158 millions d'euros, celles-ci ne s'élevaient plus qu'à 98 millions d'euros en 2003. Cette évolution s'explique en partie par la diminution de la sinistralité. Les efforts consentis par les pouvoirs publics ont en effet résulté en une réelle diminution des accidents.

Malgré cela, la prime moyenne RC pour les voitures de tourisme a augmenté de 6,8% en 2003. La suppression complète du système bonus-malus, obtenue sous l'impulsion de la Commission européenne, coïncide donc avec une hausse des prix pour les

het zou spijtig zijn moest dat niet het geval zijn – een verhoging van de rendabiliteit. Anderzijds zijn er sterke en aanhoudende klachten over sterk stijgende premies voor bepaalde categorieën van bestuurders. Onder andere jonge bestuurders zijn daarvan het slachtoffer, maar volgens bepaalde artikels in Test Aankoop worden ook oudere bestuurders sterker opgevolgd door hun verzekeraar, zeker als zij een ongeval hebben meegemaakt.

Naar aanleiding van de arresten van het Europees Hof van Justitie in gelijkaardige gevallen als het bonus-malussysteem in België – namelijk de arresten van 7 september 2004 in verband met het Franse en Luxemburgse systeem – hebben we toch een aantal vragen. Ik verwijs ook naar de beleidsverklaring van de federale regering, waarin staat dat de regering de daling van het aantal verkeersongevallen en verkeersslachtoffers ook wil vertaald zien in een vermindering van de premies. De regering zegt in dat verband dat zij, naar aanleiding van het arrest van het Hof van Justitie, een veralgemeende en verplichte herinvoering van het bonus-malussysteem zal onderzoeken, in het bijzonder voor nieuwe toetreders tot de verzekeringsmarkt, waarvoor in elk geval het systeem van meerjarencontracten zal worden ingevoerd.

De beleidsverklaring zegt wel degelijk dat de daling van het aantal slachtoffers en het aantal schadegevallen ook een resultaat zou moeten hebben voor de consumenten, namelijk een daling van het aantal premies.

Ik had in eerste instantie begrepen, mijnheer de minister, dat u vlak na het arrest van het Europese Hof niet zo gewonnen leek voor een herinvoering van het bonus-malussysteem, maar ik neem aan dat daarover in de regering verder is gediscussieerd en dat bepaalde voordelen van een herinvoering toch werden overwogen.

Ik heb de volgende vraag. Ik verwijs daarbij naar de doelstelling die in de federale beleidsverklaring staat en het onderzoek dat daarin wordt aangekondigd. Hoe denkt de minister het beoogde resultaat, een vermindering van de premies, te bereiken? Binnen welke termijn kan de consument daarvan het voordeel in zijn premie zien? Is hierover reeds overleg gestart met de verzekeringssector?

Kunt u garanderen dat het aangekondigde onderzoek inzake een veralgemeende herinvoer van het bonus-malussysteem onafhankelijk zal zijn waarbij pro's en contra's zullen worden afgewogen en het belang van de consument mee in overweging wordt genomen? Welke vraagstellingen en welke methodiek zal worden gebruikt? Welke partijen zullen hierbij worden betrokken? In welke timing wordt voorzien?

Ten derde, welke andere maatregelen zult u nemen om de gelijke toegang voor alle consumenten-bestuurders tot de verplichte verzekering te garanderen, rekeninghoudend met de uitspraak van het Europees Hof, die verder strekt dan de autoverzekering en de bonus-malus en stelt dat van een volledige tariefharmonisatie geen sprake kan zijn zolang de Europese wetgever zijn wil daartoe niet duidelijk tot uitdrukking heeft gebracht. Aan welke pisten kan hierbij worden gedacht?

Wat is de stand van zaken? Welke timing lijkt u haalbaar? Welke

consommateurs. Il ressort d'une étude menée par Test-Achats que ce sont surtout les jeunes et les personnes âgées qui encourent le plus de risques d'être victimes d'accidents de la route.

Selon la déclaration de politique fédérale, la diminution du nombre d'accidents et de victimes devait mener à une diminution des primes. En outre, une étude avait été promise pour réintroduire un système de bonus-malus généralisé et obligatoire.

Après les arrêts du 7 septembre 2004 de la Cour européenne de Justice, le ministre ne s'était pas montré partisan de la réintroduction du système de bonus-malus. Je suppose que des discussions à ce sujet ont eu lieu depuis au sein du gouvernement.

Comment le ministre compte-t-il obtenir une réduction des primes? Quand le consommateur pourra-t-il percevoir des changements? Une concertation a-t-elle eu lieu avec le secteur des assurances? L'étude annoncée va-t-elle être menée de façon indépendante et tiendra-t-on compte à cet égard des avantages et des inconvénients de la réintroduction éventuelle du système de bonus-malus? Quelles questions seront-elles posées? Quelle méthodologie sera-t-elle mise en œuvre? Quelles parties seront-elles associées à l'étude? Quel est le calendrier? Quelles autres mesures le ministre compte-t-il prendre pour garantir un accès équitable à l'assurance automobile obligatoire RC? Tiendra-t-il compte des arrêts de la Cour européenne de Justice? Quand le ministre compte-t-il clôturer l'étude et la concertation avec le secteur?

partijen worden hierbij betrokken?

De **voorzitter**: Mijnheer Casaer, ik dring erop aan dat u in de toekomst uw vragen beknopter stelt. Het spijt me dat ik moeilijk moet doen. Er staat een hele rits vragen geagendeerd en er moet ook tijd zijn voor wetgevend werk.

Mijnheer de minister, u hebt het woord. Hopelijk is uw antwoord korter.

06.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik zal korter zijn, maar hoop dat de kwaliteit van het antwoord evenredig is aan de lengte van de vraag.

Wat de eerste vraag betreft, is het, mijns inziens, voorbarig om nu reeds uitspraken te doen. Het onderzoek is lopende. Op het ogenblik dat afdoend zal vaststaan dat het aantal ongevallen en de schadelast effectief gedaald zijn, zal kunnen nagegaan worden of deze positieve trend zich ook in de premies van de autoverzekeringen vertaalt, wat trouwens normaal zou zijn.

De herinvoering van een verplicht bonus-malusstelsel is thans niet aan de orde. Indien bij een vaststaande daling van het aantal verkeersongevallen én van de schadelast op termijn geen vermindering van de premies wordt vastgesteld, zal het nut van een eventuele herinvoering van het verplichte bonus-malussysteem onderzocht kunnen worden.

Wat de derde vraag betreft, kan ik meedelen dat ik thans geen bijkomende maatregelen overweeg om de toegang voor alle consumenten-bestuurders tot de verplichte autoverzekering te garanderen. Die maatregelen zijn reeds getroffen geweest. Wat de onderzekerde chauffeurs betreft, werden evenzeer de nodige maatregelen genomen. Ik verwijs naar de wet van 22 augustus 2002 die het gemeenschappelijk motorwaarborgfonds belast heeft met een informatieopdracht en voor een uitwisseling van de informatie met de dienst voor de inverterstelling van de voertuigen.

Wat de vierde en laatste vraag betreft, is het onderdeel van de vraag voorlopig zonder voorwerp. Tenzij effectief nieuwe problemen zouden opduiken, meen ik voorlopig geen nieuwe maatregelen of initiatieven terzake te moeten nemen.

06.03 **Dylan Casaer** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in mijn repliek wens ik een opmerking te formuleren en een bijkomende vraag te stellen.

De beleidsverklaring is mijn referentiepunt en de bijbel als het ware. Op gezette tijdstippen zal ik u eraan herinneren. Wat de grond van de zaak betreft, ben ik het niet volledig met u eens, mijnheer de minister. De herinvoering van het bonus-malussysteem heeft, mijns inziens, wel positieve effecten voor de consumenten.

Mijnheer de minister, begrijp ik het goed dat u eerst wenst af te wachten of de positieve trend inzake schadelast en verkeersongevallen zich de volgende maanden en jaren doorzet,

06.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Il est prématuré de d'ores et déjà s'exprimer à ce sujet. Lorsque nous serons certains que non seulement le nombre d'accidents mais aussi le coût des dommages lié aux sinistres ont diminué, nous pourrions vérifier si cette tendance positive se traduit dans le montant des primes. Si celles-ci ne diminuent pas, nous pourrions nous demander si la réintroduction du système de bonus-malus obligatoire est nécessaire ou non. Toutefois, cette mesure n'est actuellement pas à l'ordre du jour.

Je n'envisage pas de prendre des mesures supplémentaires visant à garantir l'accès à l'assurance automobile obligatoire pour tous les consommateurs. Des mesures ont déjà été prises en ce sens. En ce qui concerne les conducteurs non-assurés, je vous renvoie à la loi du 22 août 2002 relative à l'échange d'informations avec le service de Mise en circulation des Véhicules.

La dernière partie de la question de M. Casaer est actuellement sans objet. Je ne prendrai de nouvelles mesures que si de nouveaux problèmes se présentent.

06.03 **Dylan Casaer** (sp.a-spirit): Je considère la déclaration de politique générale du gouvernement comme le point de référence. Je le rappellerai au ministre de temps à autres. Selon moi, le système de bonus-malus a effectivement des conséquences positives pour le consommateur.

Le ministre ne se concertera-t-il avec le secteur que si le nombre d'accidents et les coûts inhérents

alvorens overleg met de sector te starten?

aux sinistres continuent d'évoluer favorablement au cours des prochains mois et années?

06.04 Minister **Marc Verwilghen**: Neen, toch niet.

Ik neem akte van het feit dat u ook een bijbel hebt, mijnheer Casaer. Het voor mij belangrijkste signaal is dat we die trend aangehouden zien. Als dan aan die twee voorwaarden voldaan is, namelijk dat het aantal ongevallen en de schadelast werkelijk dalen, dan moet daar ook iets tegenover staan. Dat is geen kwestie van jaren, laat dat duidelijk zijn. Dat is een trend die wij permanent kunnen bekijken en evalueren. Zodra die voldoende stabiliteit vertoont, denk ik dat daar ook een reactie op moet volgen van de sector zelf.

06.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Pas du tout. Il importe surtout que cette tendance se poursuive. Si les conditions relatives aux accidents et au coût des sinistres sont remplies, il doit également y avoir une compensation. Ce n'est pas une question d'années. Le secteur devra réagir dès que la tendance sera suffisamment stable.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de hervorming van de bosbouw in de Democratische Republiek Congo en de legaliteit van Congolees hout op de Belgische markt" (nr. 4386)

07 Question de Mme Maya Detiège au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la réforme de la sylviculture en République Démocratique du Congo et la légalité de la commercialisation du bois congolais sur le marché belge" (n° 4386)

07.01 **Maya Detiège** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, in de Republiek Congo is de hervorming van de bosbouwsector volop aan de gang. In 2002 werd de nieuwe boswetgeving van kracht. Tal van uitvoeringsbesluiten zijn momenteel in voorbereiding. De fiscale wetgeving voor de bosbouwsector werd herzien en er wordt aan nieuwe bodembestemmingsplannen voor het Congolese regenwoud, het zogenaamde plan de zonage, gewerkt.

Het doel van de operatie is om belangenconflicten te vermijden en het regenwoud te verdelen in zones die kunnen worden gebruikt door de lokale bevolking, zones voor natuurbehoud en zones voor commerciële houtkap.

Op dit ogenblik is de capaciteit bij de overheid om de bosbouwsector effectief te controleren, nog erg klein. Nochtans is de industriële houtkap met de terugkeer van een relatieve vrede – op dit ogenblik flakkert opnieuw de oorlog op in het oosten – opnieuw in volle expansie, wat effectieve overheidscontrole dringend noodzakelijk maakt. Tal van bosexploitanten maken zich schuldig aan illegale activiteiten tijdens de bosexploitatie. Sociale conflicten met de lokale bevolking zijn veeleer regel dan uitzondering.

In een poging om de houtsector te saneren, annuleerde de Congolese overheid een aantal houtkapconcessies en werd er een moratorium afgekondigd op de toekenning van nieuwe kapconcessies tot op het ogenblik dat nieuwe regels worden afgekondigd die zullen bepalen dat houtkapconcessies enkel nog op een transparante manier per opbod aan de hoogste bieder worden uitgereikt. Helaas werd dat moratorium op grote schaal geschonden en werden er alsnog concessies uitgereikt.

Volgens de boscode luidt het ideaal dat driemaal de oppervlakte van België in concessie mag worden gegeven. In de praktijk is dat echter

07.01 **Maya Detiège** (sp.a-spirit): En 2002, le Congo instaurait un nouveau régime forestier. La législation fiscale a été adaptée et de nouveaux plans d'affectation du sol sont à l'étude. Il s'agit d'éviter tout conflit d'intérêts et de diviser la forêt tropicale en zones pour la population locale, pour la conservation de la nature et pour l'abattage d'arbres à des fins commerciales. Etant donné que l'abattage industriel est en pleine expansion, un contrôle sérieux des autorités s'impose. Les exploitants forestiers sont relativement nombreux à s'adonner à l'abattage illégal.

Les autorités congolaises ont annulé plusieurs concessions d'abattage et annoncé un moratoire sur l'octroi de nouvelles concessions. Il en sera ainsi jusqu'à ce que de nouvelles règles transparentes soient annoncées. Malheureusement, le moratoire n'est pas respecté. Des concessions sont octroyées sans consultation publique préalable. Par ailleurs, il semblerait que du bois provenant de sociétés qui ne respectent pas le moratoire, soit

al zes keer België. Dat is heel interessant om te weten, denk ik. Sommige exploitanten kregen bijvoorbeeld meer dan een miljoen hectare kapconcessie, terwijl de nieuwe boswet ook bepaalt dat één exploitant niet meer dan vierhonderdduizend hectare kan verwerven.

Er zijn ook duidelijke aanwijzingen dat hout van bedrijven die betrokken zijn in illegale kap en/of over illegale concessies beschikken in de Democratische Republiek Congo, ook naar België wordt geëxporteerd.

Inmiddels is in Europa volop een politiek proces, het FLEGT, gaande om illegaal gekapt hout van de Europese markt te weren. Er werd bijvoorbeeld gedacht aan de ontwikkeling van nieuwe wetgeving en aan vrijwillige partnershipovereenkomsten met producerende landen. Ook België wilt de invoer van illegaal gekapt hout vermijden en heeft dat actiepunt zelfs specifiek vermeld in het recentste federaal regeerakkoord. Ik zal dat niet allemaal uitleggen. In mijn schriftelijke voorbereiding vindt u een volle bladzijde met punten die in het federaal regeerakkoord waren opgenomen.

Omdat er enerzijds in de Democratische Republiek Congo ook Belgische houtkapbedrijven actief zijn en omdat België anderzijds een importeur is van hout uit de Democratische Republiek Congo, zijn de discussies die momenteel in de FLEGT-context plaatsvinden, erg relevant voor de houthandel in de Democratische Republiek Congo.

Mijnheer de minister, gelet op dat alles, wil ik u de volgende vragen stellen.

Hoeveel hout uit de Democratische Republiek Congo importeerde België in 2002, 2003 en 2004? Bestaan er ook ramingen over hoeveel hout uit de Democratische Republiek Congo België binnenkomt via onze buurlanden, bijvoorbeeld via de Franse havens?

07.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik heb gemerkt dat mevrouw Detiège haar vraag beperkt tot de eerste van haar vier samengevatte vragen, omdat, spijtig genoeg, vragen 2, 3 en 4 niet tot mijn bevoegdheid behoren. Mevrouw Detiège, u zult voor het antwoord daarop te rade moeten gaan bij mijn collega van Leefmilieu en Pensioenen.

Ik kan u wel antwoorden op de eerste vraag.

De Belgische invoer van hout uit de DRC in tonnage bedroeg in 2002 9.517 ton. In 2003 was dat 7.714 ton. Voor 2004 bedroeg dat voor de periode januari tot april – voor die periode zijn de cijfers bekend – 2.385 ton. Ik geef u ook onmiddellijk de bron, met name Eurostat.

Bij mijn weten bestaan er geen ramingen van de hoeveelheid hout die vanuit de DRC in België wordt ingevoerd via onze buurlanden. Daarop hebben wij geen zicht, omdat er ook geen ramingen over bestaan.

De **voorzitter**: Volstaat dat, mevrouw Detiège?

07.03 **Maya Detiège** (sp.a-spirit): Ja.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

exporté vers la Belgique.

Le règlement FLEGT vise actuellement à interdire l'accès au marché européen du bois abattu illégalement. Une nouvelle législation et de nouveaux accords de partenariat volontaire avec les pays producteurs sont actuellement envisagés. Dans le dernier accord gouvernemental, les autorités belges s'étaient engagées à endiguer l'importation de bois abattu illégalement. En mai 2004, la Belgique, ses pays voisins et les représentants de l'Union européenne s'étaient concertés avec les autorités congolaises à propos d'un partenariat volontaire. Le plan fédéral de développement durable de septembre 2004 annonçait également des mesures de lutte contre l'abattage illégal.

Quel tonnage de bois la Belgique a-t-elle importé en provenance de la République Démocratique du Congo en 2002, 2003 et 2004? Existe-t-il des estimations du volume de bois congolais qui franchit nos frontières en passant par les pays voisins?

07.02 **Marc Verwilghen**, ministre: En 2002, 9.517 tonnes de bois congolais ont été importées dans notre pays, contre 7.714 tonnes en 2003 et 2.385 tonnes au cours du premier trimestre de 2004. À ma connaissance, il n'existe pas d'estimations de la quantité de bois importé par le biais des pays voisins.

08 Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de afschaffing van de prijzencommissie voor niet-terugbetaalbare geneesmiddelen" (nr. 4538)

08 Question de Mme Maya Detiège au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la suppression de la Commission des Prix pour les médicaments non remboursables" (n° 4538)

08.01 **Maya Detiège** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ongeveer een half jaar geleden ontstond er enige opschudding toen uw voorganger, minister Fientje Moerman, het idee lanceerde om de prijzencommissie voor niet-terugbetaalbare geneesmiddelen of OTC-middelen af te schaffen. De vrees bestaat terecht dat de afschaffing van de prijscontrole op de OTC-geneesmiddelen geen goede zaak is voor de patiënt. Volgens minister Moerman zou de afschaffing van de prijzencommissie geleid hebben tot een verlaging van de prijs van deze geneesmiddelen. Wanneer de overheid echter geen controle meer heeft over de prijszetting van deze producten heeft ze ook geen enkel middel meer om in te grijpen wanneer de farmaceutische industrie een prijsverhoging vraagt, denk maar aan bijvoorbeeld de pil. Dat gebeurt nu.

Ik heb zelf in die commissie gezeteld. Uit mijn ervaring weet ik dat de farmaceutische industrie niet verlegen zit om regelmatig prijsverhogingen van geneesmiddelen aan te vragen. Daarbij aansluitend zullen door de grote monopolievorming binnen de farmaceutische sector bepaalde bedrijven er niet voor terugdeinzen serieuze prijsverhogingen door te voeren. Het is onze plicht om als overheid te waken over onder meer de kwaliteit en de financiële toegankelijkheid van de gezondheidszorg. Door de industrie de vrije hand te laten in de prijszetting van deze geneesmiddelen, die een belangrijk aandeel vormen van de huisapotheek, wordt dit op de helling gezet.

Mijnheer de minister, ik had van u graag een antwoord gekregen op de volgende vragen.

Ten eerste, wilt u het beleid van uw voorganger betreffende de afschaffing van de prijzencommissie voortzetten? Met andere woorden, pleit u ook voor een liberalisering van deze markt?

Ten tweede, mevrouw Moerman had alvorens een definitief besluit te nemen over het al dan niet afschaffen van de prijzencommissie een studie opgevraagd bij het Planbureau en een debat gepland met de betrokken partners, dat zijn de vertegenwoordigers van de ziekenfondsen, de apothekers, de patiënten, de farmaceutische industrie enzovoort, betreffende de werking van de prijzencommissie.

Waarschijnlijk door de wissel van bevoegdheden heeft de minister de beloofde resultaten nooit kenbaar gemaakt, noch van de studie, noch van het overleg. Zijn deze gegevens er ondertussen? Zo ja, gaat u ze bekendmaken? Zal u rekening houden met de gemaakte opmerkingen?

08.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Detiège, voor mijn beleid inzake prijsregulering voor niet-terugbetaalbare geneesmiddelen verwijs ik naar de bepalingen die

08.01 **Maya Detiège** (sp.a-spirit): Il y a six mois, la ministre Moerman avait provoqué l'émotion en proposant de supprimer la commission des prix pour les médicaments non remboursables. Je crains que le patient n'y trouve pas son compte. Si l'industrie pharmaceutique souhaite appliquer des hausses de prix, le gouvernement ne pourra plus intervenir. La formation de monopoles va entraîner une hausse considérable des prix. Le gouvernement doit veiller à la qualité et l'accessibilité des soins de santé.

Le ministre compte-t-il poursuivre la politique de son prédécesseur? Plaide-t-il pour la libéralisation du marché? A l'époque, Mme Moerman avait demandé une étude au Bureau du Plan et avait annoncé un débat sur le fonctionnement de la commission des prix. Elle n'en a toutefois jamais publié de résultats. Ces données sont-elles entre-temps disponibles? Le ministre va-t-il les communiquer? Va-t-il tenir compte des observations qui ont été formulées?

08.02 **Marc Verwilghen**, ministre: En ce qui concerne la régulation des prix des médicaments non

zijn opgenomen in de beleidsnota en die trouwens naadloos aansluiten bij het beleid van mijn voorganger.

De piste van de deregulering dient onverminderd nader onderzocht te worden, maar ik spreek hier nu over de niet-terugbetaalbare geneesmiddelen. Ik heb immers wel een positie die enigszins afwijkt voor andere zaken. Ik heb reeds te kennen gegeven dat ik bijvoorbeeld in rustoorden de piste naar aanleiding van de studie, die chaotisch is geweest, van mijn voorganger, niet wens voort te zetten.

Inmiddels werd er inderdaad een studie uitgevoerd door het Planbureau omtrent de voor- en de nadelen van prijscontrole. Het enige voordeel van de huidige regeling is de prijszekerheid voor de consument. Daartegenover staat de prijszekerheid voor de ondernemer omdat een prijsbepaling geen garantie biedt voor een volledige dekking van de totale productieprij, vermeerderd met de normale bedrijfseconomisch verantwoorde winstmarge.

Het Planbureau sluit zich overigens aan bij de Europese Commissie, die stelt dat een vrije prijsvorming zal leiden tot een snellere beschikbaarheid van geneesmiddelen en daardoor tot meer keuze voor de consument.

Bovendien stelde het Planbureau vast dat de prijzen in België weliswaar tot de lagere in Europa behoren, maar dat de Franse prijzen de laagste zijn van alle onderzochte landen. Het Franse systeem heeft vrije productenprijzen met een vaste groothandels- en apothekersmarge.

Dit toont aan dat een vrijemarktwerking kan leiden tot lagere prijzen waardoor een prijsregulering overbodig en zelfs contraproductief lijkt.

Een laatste opmerking van het Planbureau betreft de administratieve lasten die de prijsregulering met zich meebrengt voor de bedrijven en die daarop een negatieve impact hebben. Ik stel voor u de studie van het Planbureau over te maken zodat u die rustig kunt doornemen en uw standpunt er al of niet op af te stemmen.

08.03 Maya Detiège (sp.a-spirit): Absoluut. Er werd toen echter gezegd dat ze openbaar zou worden gemaakt. Ik ga er evenwel van uit dat een studie vaak op verschillende manieren kan worden geïnterpreteerd. Het is daarom belangrijk dat iedereen erover kan beschikken.

08.04 Minister Marc Verwilghen: Ik heb mij hier naar aanleiding van de bespreking van de beleidsnota geëngageerd om de studies, ook deze in verband met de rusthuizen die ondertussen binnengekomen is, ter beschikking te stellen. Ik heb daarin niets te verbergen.

08.05 Maya Detiège (sp.a-spirit): Ik dank u daarvoor.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'assurance contre les inondations" (n° 4570)

09 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel

remboursables, je renvoie à ma note de politique qui s'inscrit dans le prolongement de la politique de mon prédécesseur. L'examen de la dérégulation se poursuit. Ma vision diffère en ce qui concerne les maisons de repos.

Le Bureau du Plan a mené une étude sur le contrôle des prix. Celui-ci se traduit par une sécurité de prix pour les consommateurs mais par une insécurité pour les producteurs. Le Bureau du Plan se conforme à la vision de la Commission européenne, qui estime que la liberté en matière de formation des prix va avoir pour conséquence de rendre les médicaments plus rapidement disponibles et d'élargir le choix pour le consommateur. Les prix imposés en Belgique figurent parmi les plus bas mais c'est la France qui emmène le classement avec un système de liberté des prix à la production. C'est la preuve que la libéralisation du marché peut mener à une diminution des prix, ce qui aura pour effet de rendre la régulation des prix superflue, voire contre-productive. Une régulation des prix génère aussi des charges administratives pour les entreprises. Je transmettrai l'étude du Bureau du Plan à Mme Detiège.

08.03 Maya Detiège (sp.a-spirit): Lors de l'examen de la note de politique générale, il a été dit que les études seraient rendues publiques.

08.04 Marc Verwilghen, ministre: Je respecterai mon engagement.

en Wetenschapsbeleid over "de overstromingsverzekering" (nr. 4570)

09.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, il y a quelques semaines, la presse annonçait un accord, tant au sein du gouvernement qu'avec Assuralia - l'ensemble des assurances -, sur l'assurance catastrophes naturelles, accord issu d'ailleurs d'un précédent accord de Mme Fientje Moerman. En un mot, ce projet vise à rendre obligatoire l'assurance inondation en la liant à l'assurance incendie, qui n'est pas obligatoire mais dont environ 96% de la population en dispose aujourd'hui.

Si nous partageons évidemment l'objectif de solidarité et de mutualisation du risque, nous devons cependant être certains que cette solidarité se fera au bénéfice des assurés, de ceux qui subissent ce risque aujourd'hui déjà, et non au bénéfice des assureurs à moyen terme. À cet égard, monsieur le ministre, plusieurs questions se posent.

L'ensemble des citoyens, et particulièrement ceux qui sont potentiellement victimes d'inondation - on les connaît -, pourront-ils demain contracter une assurance avec une prime raisonnable? On parle de 5 à 10 euros pour l'ensemble des citoyens, mais les citoyens dans les zones à risque seront-ils aussi assurés pour 5 à 10 euros? Celui qui habite à un troisième étage paiera pour cette personne-là. Les personnes habitant dans les zones dites à risque seront-elles réellement assurées? Je sais qu'un Bureau de Tarification se met en place mais, si tous les citoyens paient 10 euros pour ceux qui sont dans les zones à risque, les assurances devraient alors pouvoir assurer tout le monde, même ceux qui ont déjà couru ce risque ou qui ont connu des inondations récurrentes.

Avez-vous la garantie que, dans quelques années, la prime d'assurance obligatoire incendie-inondation n'augmentera pas de manière significative pour certaines catégories de personnes, comme on l'a vécu et comme on le vit avec l'assurance auto depuis quelques années?

Encore une fois, monsieur le ministre, on est d'accord pour la mutualisation du risque, mais on n'est pas d'accord pour que les assurés paient de plus en plus et que ceux qui ont réellement besoin de ces assurances ne soient pas assurés demain. Je sais que ce n'est pas qu'une assurance inondation mais aussi une assurance catastrophes, mais vous savez que les risques de tremblement de terre en Belgique sont minimes. Il faut donc que cette solidarité aille réellement vers l'assuré et pas vers les assureurs. C'est là notre inquiétude.

09.02 Marc Verwilghen, ministre: Madame Lalieux, en ce qui concerne votre première question, je confirme que, dès que le projet aura été voté, les citoyens pourront contracter une assurance catastrophes naturelles moyennant une prime raisonnable qui se situera aux alentours de trois ou quatre euros par tranche de 25.000 euros assurés, tous risques confondus. Cette estimation relative à la prime complémentaire ne vaut, bien entendu, que pour autant que le champ d'application de la loi s'étende à tous les assurés "incendie" et que la couverture obligatoire soit étendue à l'ensemble des risques de catastrophe naturelle: les inondations, les tremblements de terre - fort heureusement, nous ne sommes pas souvent victimes de ce genre

09.01 Karine Lalieux (PS): Enkele weken geleden vernamen we in de pers dat zowel op regeringsniveau als met Assuralia, de beroepsvereniging voor verzekeringsondernemingen, een akkoord over de verzekering voor natuurrampen tot stand kwam. Daarbij zou de overstromingsverzekering, die aan de brandverzekering zou worden gekoppeld, verplicht worden. Onze zorg is echter dat die solidariteit de verzekerden, en niet de verzekeraars, ten goede zou komen.

Zullen alle burgers, in het bijzonder wie in een risicogebied woont, een verzekering kunnen afsluiten tegen een haalbare prijs (in de grootteorde van 5 tot 10 euro)? Bent u er zeker van dat de premie van de verplichte brand- en overstromingsverzekering binnen een paar jaar voor bepaalde categorieën van verzekerden niet fors zal toenemen, zoals voor de autoverzekering het geval was? We vinden het goed dat de risico's op basis van onderlinge solidariteit worden gedragen, maar willen niet dat de verzekeringnemers voor de extra kosten opdraaien.

09.02 Minister Marc Verwilghen: Ik kan bevestigen dat, zodra het ontwerp is aangenomen, alle burgers tegen een redelijke prijs een natuurrampenverzekering zullen kunnen afsluiten: de premie zal 3 of 4 euro per schijf van 25.000 euro bedragen. Dat kan echter alleen wanneer het stelsel op alle verzekeringnemers van een brandverzekering van

de catastrophe naturelle -, mais aussi les ruptures de digue, les affaissements ou glissements de terrain, débordements ou refoulements d'égout.

En ce qui concerne votre deuxième question, les personnes résidant dans des zones à risque seront effectivement assurées, soit directement par leur assureur incendie, soit par le Bureau de Tarification si elles ont essuyé un refus par au moins trois assureurs ou si la prime réclamée excède les maxima qui seront fixés par le Roi. Cet aspect du projet n'est pas neuf. Il s'agit du texte actuel de l'article 68/9 de la loi du 21 mai 2003.

Je pense pouvoir répondre positivement à votre troisième et dernière question. Car, primo, la concurrence dans le secteur de l'assurance incendie est suffisamment grande pour garantir des primes compétitives. Plus de quarante assurances sont concernées par ce débat. Je peux me référer, à cet égard, à l'exemple de la prime complémentaire qui est demandée pour la couverture du risque tempête. Ce risque fait obligatoirement partie de la couverture du risque incendie depuis 1995. La surprime est toujours restée en deçà de ce que l'on avait imaginé lors de l'introduction de cette couverture complémentaire. Donc, cela a apparemment fonctionné.

Secundo, la loi du 21 mai 2003 a instauré le Bureau de Tarification pour les gros risques, à l'instar de la solution développée lors de la précédente législature en matière d'assurances. Là également, une ressemblance existe entre les deux.

09.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse. Il me rassure quelque peu quant à une augmentation significative, demain, d'une prime pour les assurés puisqu'on aura rendu cette assurance obligatoire. J'espère que ce ne sera pas le cas et que ce sera confirmé par la concurrence qu'il peut y avoir sur ce marché.

Encore une fois, j'espère que la plus grande partie des zones à risque ne devra pas passer par le Bureau de Tarification puisque le but de la solidarité de la mutualisation du risque est que tout le monde ait droit à une prime raisonnable. J'espère, là aussi, que les assurances joueront le jeu et qu'il y aura un contrôle très strict de la part du ministère des Affaires économiques.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de opslag van radioactief afval" (nr. 4354)

10 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le stockage de déchets radioactifs" (n° 4354)

10.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, zoals u weet is de gemeente Dessel in het overlegplatform tot de conclusie gekomen dat onder strikte voorwaarden de permanente berging van laag radioactief afval op het grondgebied mogelijk zou zijn. Wellicht zal dit kortelings ook bekrachtigd worden door de gemeenteraad. De gemeente Mol, daaraan grenzend, zal zulks wellicht ook doen in de komende weken. Op dit ogenblik is er ook een overlegplatform bezig in Fleurus-Farciennes. Ik verwacht, mijnheer de minister, dat u

toepassing is en alle risico's inzake natuurrampen betreft. De bewoners van risicogebieden zullen hetzij via hun verzekeringsmaatschappij, hetzij via het Tarifieringsbureau worden verzekerd.

Wat de prijszetting betreft, is de concurrentie in de sector voldoende groot om ervoor te zorgen dat de premies competitief blijven. Dat was ook zo voor de bijkomende premie ter dekking van het stormrisico. Tot slot werd voor de grote risico's het Tarifieringsbureau opgericht, zoals eerder ook al voor de autoverzekering het geval was.

09.03 Karine Lalieux (PS): Uw antwoord stelt me min of meer gerust wat de hoogte van de premie betreft. Ik hoop dat de meeste risicozones geen beroep zullen moeten doen op het Tarifieringsbureau en dat er in dat verband een zeer scherp toezicht zal worden uitgeoefend.

10.01 Servais Verherstraeten (CD&V): La plate-forme de Dessel a conclu à une possibilité de dépôt permanent de déchets faiblement radioactifs à cet endroit moyennant le respect de strictes conditions, conclusion que le conseil communal confirmera

wellicht de conclusies van die vier respectievelijke gemeenteraden zult afwachten alvorens terzake een beslissing te nemen.

Ondertussen zitten we met de tijdelijke opslag in de regio Mol-Dessel waar er problemen waren gesignaleerd met betrekking tot wat uw voorganger noemde lekkende vaten. Daarop is een inspectieprogramma gevolgd waarvan reeds een eerste verslag is ingediend. Dat zou halfjaarlijks gebeuren. Is het tweede rapport er intussen al? Kunt u ons hiervan een kopie bezorgen? Wat zijn de conclusies ervan?

Mijn volgende vraag betreft meer in het bijzonder de definitieve beslissing. Wat ziet u als timing? Wanneer valt de beslissing? Ik neem aan dat u niet eindeloos zult wachten op de beslissingen van de gemeenteraden en dat u verwacht dat de overlegplatformen en de respectievelijke gemeenteraden toch binnen een bepaalde timing tot besluitvorming zullen komen. Fleurus-Farciennes is iets later opgestart en zal wellicht ook iets later beslissen. Wat is voor u de uiterste timing en op basis van welke criteria zult u dan een keuze maken? Hoe zal de procedure eigenlijk verlopen?

10.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer Verherstraeten, wat uw eerste vraag betreft, tot op heden heeft het NIRAS al drie semesteriële tussentijdse rapporten ingediend over de toestand met betrekking tot de geïdentificeerde niet-conforme vaten. Nog voor het einde van het lopend jaar zal een vierde tussentijds rapport opgesteld worden. Eind mei 2004 waren al 7.395 vaten geïnspecteerd op een totaal aantal van 30.939. Daarvan zijn er 542 niet conform bevonden. Deze werden afgezonderd en worden in veilige omstandigheden bewaard in afwachting van de acties die nodig zijn om ze opnieuw conform te maken. De vaten met al of niet geconditioneerd afval die zich bevinden op de sites van de nucleaire exploitanten vallen niet onder de verantwoordelijkheid van het NIRAS. Ik beschik dus niet over de nodige gegevens om te antwoorden op uw vraag of er na begin 2003 nog elders in België problemen zijn gerezen.

Wat uw tweede vraag betreft, de vier gemeenten op wier grondgebied zich nucleaire sites bevinden zijn sinds meerdere jaren min of meer vertrouwd met nucleaire activiteiten en bepaalde nucleaire knowhow.

De geïntegreerde voorontwerpen betreffende een mogelijke berging van het betrokken afval omvatten een sociaal-economisch deel, waarin de betrokken gemeenten de voorwaarden vastleggen waaraan moet worden voldaan, opdat zij de vestiging van een bergingsinfrastructuur op hun grondgebied zouden kunnen aanvaarden. Die voorwaarden zijn opgenomen in de einddossiers, die in de volgende maanden zullen worden voorgelegd. Ik ben nog niet in het bezit van de dossiers en ik kan mij dus niet uitspreken over de eventuele troeven van de betrokken gemeenten.

Ik kom tot de derde en laatste vraag. Er werd geen uiterste datum vooropgesteld. Pas nadat de respectieve gemeenteraden zich hebben uitgesproken – ik meen dat het een belangrijke en gevoelige materie is; men moet hun ook de kans geven om dat correct te doen – over de ingediende einddossiers, zullen ze aan NIRAS worden overhandigd. NIRAS zal de einddossiers van de partnerships vervolgens voorleggen aan de toezichtsminister. Ik neem kennis van de inhoud van de dossiers om na te gaan op welke manier kan

probablement. La commune de Mol fera sans doute de même. Une concertation est en cours à Fleurus-Farciennes. Je présume que le ministre attend les conclusions de tous les conseils communaux avant de prendre une décision. En attendant, l'entreposage provisoire dans la région de Mol-Dessel pose des problèmes en raison de fuites au niveau de certains fûts.

Le deuxième rapport semestriel de la commission d'inspection est-il prêt? Pouvons-nous en avoir copie et quelles en sont les conclusions? Quelle est la date de décision limite dans ce dossier et sur quels critères le ministre se basera-t-il?

10.02 **Marc Verwilghen**, ministre: L'Office national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF) a déjà remis trois rapports semestriels intermédiaires concernant les fûts jugés non conformes. Un quatrième rapport est attendu d'ici à la fin de l'année. Fin mai 2004, 7.395 des 30.939 fûts entreposés avaient été inspectés; 542 n'étaient pas conformes. Ils sont conservés dans des conditions sûres jusqu'à leur mise en conformité. Etant donné que l'ONDRAF n'est pas responsable des fûts se trouvant sur les sites d'exploitants nucléaires, j'ignore si des problèmes se sont encore posés ailleurs en Belgique après le début de l'année 2003.

Les quatre communes accueillant des sites nucléaires ont l'expérience de ce type d'activité. Les avant-projets comportent un volet socioéconomique dans lequel sont énumérées les conditions dans lesquelles l'implantation de l'infrastructure de dépôt est autorisée sur le territoire. Ces conditions sont également mentionnées dans les dossiers finaux que je recevrai dans les prochains mois. Je ne puis me prononcer pour l'instant.

worden tegemoetgekomen aan de voorwaarden die de betrokken gemeenten zullen formuleren met het oog op de eventuele berging van het afval op hun grondgebied.

Pas nadat de regering kennis heeft genomen van al de voorstellen, zal zij met kennis van zaken de nodige beslissingen nemen, zowel wat betreft de berging van het afval als de procedure die zal moeten worden gevolgd. Het lijkt mij dus een volledig normale logica, waarbij de verantwoordelijkheden op de verschillende niveaus zullen worden genomen, vooraleer een eindbeslissing wordt genomen.

Il n'y a pas de date butoir. Les communes se prononceront d'abord sur ce sujet délicat. Ensuite, les dossiers finaux seront transmis à l'ONDRAF qui les soumettra au ministre de tutelle. Après avoir pris connaissance de toutes les propositions, le gouvernement décidera tant en matière de dépôt que de procédure.

10.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord. Ik ga nog even in op het laatste deel ervan. Het lijkt mij evident dat u de beslissingen op het lokale niveau afwacht, maar ik mag toch veronderstellen dat dat niet ad vitam aeternam kan worden uitgesteld, zeker in het licht van het feit dat de Vlaamse gemeenten de kwestie rond de jaarwisseling 2004-2005 zullen finaliseren? Dat de andere gemeenten die iets later zijn gestart, het dossier iets later afronden, lijkt mij de logische gang van zaken, maar ik meen toch dat in een timing en een uiterste datum mag worden voorzien. Hebt u enkele desiderata betreffende de termijn? Eens moet er toch een beslissing vallen? Ik meen toch dat de beslissing door de federale regering binnenkort zou moeten vallen of toch minstens in de loop van 2006.

10.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Si le ministre veut attendre que les décisions soient prises au niveau local, il faut quand même prévoir un calendrier et une date butoir.

10.04 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, ik kan collega Verherstraeten geruststellen. Zelfs indien wij geen einddatum hebben opgesteld, wil dat natuurlijk niet zeggen dat wij niet achter de veren van de later gestarte gemeenten aanzitten, opdat ook zij een positie zouden innemen, zoals ondertussen reeds twee gemeenten wel hebben gedaan. Alles zal nu wel in een stroomversnelling komen. Ik zal in elk geval erover waken dat de zaken in de loop van 2005 afgerond kunnen worden.

10.04 Marc Verwilghen, ministre: Le traitement du dossier s'est accéléré et j'escompte qu'il puisse être clôturé dans le courant de 2005.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de verkoop en opslag van vuurwerk" (nr. 4376)

11 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la vente et l'entreposage de matériel pyrotechnique" (n° 4376)

De **voorzitter:** Mijnheer Verherstraeten, deze vraag bevat naar mijn gevoel meer dynamiet dan de vorige.

11.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik hoop dat het dynamiet dit jaareinde niet zal ontvlammen.

De **voorzitter:** Wel op het juiste moment.

11.02 Servais Verherstraeten (CD&V): Op het gewenste moment, op beperkt niveau en in veilige omstandigheden. Ik verwijs naar sommige spijtige voorvallen die we hebben gekend.

Mijnheer de minister, in december 2002 heeft DOVO, de ontmijningsdienst van het Belgische leger, te kennen gegeven niet langer te willen instaan voor het transport, de opslag en de

11.02 Servais Verherstraeten (CD&V): Depuis le mois de décembre 2002, le SEDEE refuse d'assurer le transport, le stockage et la destruction des feux d'artifice illégaux. Où les feux d'artifice illégaux seront-ils stockés à la fin

vernietiging van het in beslag genomen vuurwerk. Het jaareinde nadert weer en vooral in de grensregio's dreigt er opnieuw een pak illegaal vuurwerk te worden gevonden.

Ik heb de volgende vragen. Wat zult u hieraan proactief doen? Wat zal er gebeuren met het illegale vuurwerk? Waar zal het worden opgeslagen en hoe zal het worden getransporteerd? Uw voorganger had terzake beloofd definitieve oplossingen uit te werken. We zijn nu een jaar verder. Zijn die definitieve oplossingen er? Indien neen, waarom nog niet en wat is de reden van het niet-definitieve karakter? Hoeveel vuurwerk is er nu opgeslagen in de verschillende gemeenten zoals in het depot in Arendonk, het depot bij de brandweer in Doornik en het depot in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest? Zijn er nog andere depots? Hoe wordt de veiligheid daar terzake gegarandeerd?

11.03 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Verherstraeten, wat het vinden van illegaal vuurwerk betreft, is de minister van Justitie bevoegd aangezien het om in beslag genomen goederen gaat. Om haar diensten bij te staan, stelt mijn administratie haar volledige expertise ter beschikking, zowel voor het identificeren van het vuurwerk als het op zoek gaan naar locaties.

Zodra de eigenaar afstand heeft gedaan van de in beslag genomen goederen valt de verdere zorg van het illegaal particulier vuurwerk onder mijn diensten. Zij vervullen de nodige taken tot opslag en vernietiging van dit vuurwerk met de nodige omzichtigheid en zorg en volgens vastgestelde regels en procedures. Illegaal vuurwerk is ofwel legaal vuurwerk dat illegaal gestockeerd is, ofwel springstoffen die verboden zijn voor particulieren. Bij de inbeslagname beslist de parketmagistraat wat er met het in beslag genomen vuurwerk zal gebeuren zowel wat transport als opslag betreft. Er bestaan twee locaties om in beslag genomen goederen te stockeren, één in Wallonië en één in Vlaanderen. Ik heb een schrijven gericht aan mijn collega's ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken waarin de contactgegevens van zowel de erkende opslagplaatsen als de verantwoordelijke ambtenaren binnen mijn diensten worden vermeld. Wat dat betreft, zijn zij op de hoogte. De wijze van transport zal bij elk concreet geval, en vooral wanneer het om echt illegaal vuurwerk gaat, met de nodige omzichtigheid en volgens de bestaande veiligheidsmaatregelen worden bepaald om het transport vlekkeloos te laten verlopen.

Mijn administratie pleegt ook voortdurend overleg met andere federale overheidsdiensten, onder andere met Justitie en Binnenlandse Zaken. Een structurele oplossing in deze staat synoniem voor nauwe samenwerking tussen alle betrokken administraties om zodoende elk probleem op het terrein op een geïntegreerde manier op te lossen en dit zowel op zeer korte als op langere termijn.

Ik heb geen kennis van andere gemeentelijke opslagplaatsen behalve het depot in Arendonk.

De juiste hoeveelheid vuurwerk die in Arendonk ligt opgeslagen kan ik u moeilijk meedelen, omdat dit een dynamisch gegeven is dat van dag tot dag kan veranderen. Ik kan u wel meedelen dat deze opslagplaats alle veiligheidsgaranties biedt. Het gaat hier namelijk om een opslag in een zogenaamd iglodetop in een militaire opslagplaats met alleen springstoffen van klein kaliber en uitsluitend bedoeld voor

de cette année? Qui se chargera du transport et de la destruction? La solution promise par l'ancien ministre est-elle déjà intervenue? Quelle est la quantité de feux d'artifice stockés dans les dépôts d'Arendonk, de Tournai et de la Région de Bruxelles-Capitale? Existe-t-il d'autres dépôts? Comment la sécurité est-elle garantie?

11.03 **Marc Verwilghen**, ministre: La recherche de feux d'artifice illégaux relève de la compétence de la ministre de la Justice, mais le stockage et la destruction de la mienne.

Les feux d'artifice illégaux comprennent soit les feux d'artifice légaux stockés illégalement soit les explosifs interdits aux particuliers. Le magistrat du parquet décide du transport et du stockage des feux d'artifice saisis en Flandre ou en Wallonie. J'ai transmis les coordonnées des dépôts agréés et des fonctionnaires responsables de mon département aux collègues des départements de la Justice et de l'Intérieur. Tout transport se fait dans le respect des règles de sécurité en vigueur. Avec les administrations concernées, nous préparons une solution structurelle.

Je n'ai pas connaissance d'autres dépôts communaux que celui d'Arendonk. Je ne puis pas non plus vous communiquer les quantités exactes de pièces d'artifice entreposées dans le dépôt d'Arendonk, étant donné qu'il s'agit ici d'une donnée évolutive, mais le dépôt offre assurément toutes les garanties de sécurité.

Le bourgmestre ne peut agréer un dépôt de pièces d'artifice qu'à condition que toutes les mesures de sécurité aient été prises. Mon

particulier gebruik.

Volgens de reglementering moet de burgemeester verzekeren dat de opslagplaatsen voor explosieve stoffen hiertoe een erkenning hebben en dus voldoen aan alle nodige veiligheidsaspecten. Mijn administratie is verantwoordelijk voor het hoger toezicht op deze erkende opslagplaatsen. Ik kan u verzekeren dat ze alle nodige voorzieningen tot verzekering van de veiligheid hebben genomen. Dit is immers een steeds wederkerend probleem dat zich voornamelijk bij de jaarwisseling acuut voordoet.

administration, quant à elle, met également tout en œuvre pour garantir la sécurité.

11.04 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Mevrouw D'hondt laat zich verontschuldigen en vraagt om haar vraag nr. 4415 uit te stellen.

12 **Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de toekomst van de Europese textiel- en kledingsector" (nr. 4571)**

12 **Question de Mme Magda De Meyer au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'avenir du secteur européen du textile et de l'habillement" (n° 4571)**

12.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, in de Europese textiel- en kledingsector staan heel wat banen op de tocht. U weet wellicht dat het Waasland van oudsher heel wat textiel- en confectiebedrijven telt. Begin dit jaar waren er in de Oost-Vlaamse breigoedsector nog 2.750 arbeidsplaatsen, waarvan 40 procent in het Waasland. In de jaren zeventig telde het Waasland nog 120 textielbedrijven. Nu zijn er amper 30 firma's over met tussen de 5 en de 70 personeelsleden. Het jobverlies is inderdaad dramatisch en de toekomst ziet er niet rooskleurig uit. Recentelijk nog gingen weer enkele bedrijven op de fles. De firma Mercatex legde enkele weken geleden in Sint-Niklaas de boeken neer van haar dochteronderneming, de BVBA Sacof, waarbij 37 personeelsleden opnieuw op straat kwamen te staan.

12.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Dans les années septante, le pays de Waas comptait encore 120 entreprises textiles. Aujourd'hui, cette région recense à peine trente petites sociétés. Les pertes d'emploi sont considérables et l'avenir n'est guère prometteur. A partir de janvier 2005, l'OMC entend, en effet, ouvrir totalement le marché, qui sera par conséquent inondé par le textile et les vêtements invraisemblablement bon marché en provenance de Chine. L'investissement dans la recherche et la qualité constitue pour le secteur le seul moyen de survivre.

De textielfederatie Febeltex en de vakbonden trekken al een tijdje aan de alarmbel. Terecht, want de WHO wil met ingang van 1 januari 2005 de markt volledig opengooien. Concreet zouden de invoerquota worden afgeschaft en kan Europa de massa textiel die uit China wordt ingevoerd niet meer beperken. Onrealistisch goedkope Chinese textiel en kleding zullen Europa overspoelen. Tussen 2001 en 2003 exporteerde China naar Europa al 98,7 procent van zijn productie als gevolg van de geleidelijke afbouw van de invoerquota. Febeltex schat het verlies aan banen in België op 10.000.

Quelles initiatives le ministre prendra-t-il pour protéger le secteur textile belge?

De concurrentie met de lagelonenlanden, zoals China en Turkije, is inderdaad moordend. Belgische textielbedrijven die investeren in onderzoek en kwaliteit kunnen voorlopig wel het hoofd boven water houden, maar bij gebrek aan geschikte werkkrachten is er een vergrijzing van het personeelsbestand.

Ik had twee vragen, mijnheer de minister.

Welke perspectieven ziet u zelf in de kleding- en textielsector in ons land?

Welke initiatieven onderneemt de regering om de Belgische bedrijven te beschermen tegen de te verwachten vloedgolf aan goedkoop Chinees textiel?

12.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw De Meyer, ik zou eerst willen zeggen dat op 13 oktober 2004 de Commissie een mededeling aan de Raad heeft gedaan over de textiel- en kledingsector na 2005. Het ging om aanbevelingen van de Groep op hoog niveau voor de textiel- en kledingsector. De Groep op hoog niveau voor de textiel- en kledingsector heeft aanbevelingen voor acties geformuleerd aangaande onderzoek, onderwijs en opleiding, maar ook over handelsbeleid om een antwoord te kunnen geven op de uitdaging die de textiel- en kledingsector te wachten staat op concurrentieel vlak.

Op basis van deze mededelingen en discussies in de werkgroep Concurrentievermogen en Groei en, wat de handelsaspecten betreft, in samenwerking met het Comité 133 Textiel zijn er ontwerpbesluiten geformuleerd die werden goedgekeurd op de Raad voor Concurrentievermogen van 25 en 26 november 2004.

De commissie blijft voor een horizontale aanpak van het industriebeleid, maar ze is niet blind voor de specifieke behoeften van de textiel- en de kledingsector en schept daarom een strategisch kader waarbinnen de diverse initiatieven kunnen worden ondersteund. Acties op nationaal vlak die de commissie opsomt, situeren zich op bijna alle vlakken, gaande van overheidsaankopen over concurrentiebeleid, toegang tot de financiële middelen vooral voor de KMO's, industriële eigendomsrechten, informatiecampagnes en imagovorming, onderzoek, ontwikkeling en innovatie, onderwijs tot en met vorming en tewerkstelling. Daarnaast is er nog een opsomming van een reeks mogelijke regionale acties. Mijn departement zal de maatregelen die op federaal vlak kunnen worden genomen van nabij blijven volgen in het ruimere kader van het concurrentievermogen.

De ontwikkelingen in de textiel- en kledingsector na de afschaffing van de contingenten op 1 januari 2005 zullen op de voet worden gevolgd. In het bijzonder de evolutie van de invoer uit China van textiel- en kledingproducten zal kritisch in het oog worden gehouden. De commissie heeft de intentie om vanaf 1 januari 2005 het toezicht te laten uitoefenen. Een voorstel van toezichtstelsysteem is uitgewerkt. In het geval dat er een marktverstoring optreedt en indien er aan de gestelde voorwaarden wordt voldaan, zal men ernstig het daadwerkelijk gebruikmaken van de specifieke vrijwaringclausule, die China heeft aanvaardt bij zijn toetreding tot de WHO, in overweging dienen te nemen. Deze bijzondere vrijwaringmaatregel kan nog tot eind 2008 worden ingeroepen. Er zal dus een constante periode van controle zijn. Daarnaast moet worden opgemerkt dat het beleid inzake de aanpak van namaak met succes werkt en ook wordt voortgezet.

Uit de studie van de commissie over de impact van de liberalisering in 2005 op de textiel- en kledingsector van februari 2004 blijkt dat de Belgische industrie zich binnen de EU staande heeft weten te houden. De door de commissie voorgestelde structurele vernieuwing kan als basis dienen om dit in de toekomst te bestendigen.

Een laatste opmerking is dat we naar aanleiding van de missie naar

12.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Le 13 octobre 2004, la Commission a transmis au Conseil plusieurs recommandations relatives aux actions à entreprendre dans le secteur du textile et de l'habillement. Dans ce cadre, des projets d'arrêtés ont été formulés, puis approuvés à la réunion du Conseil de la Compétitivité des 25 et 26 novembre 2004. Les actions concernent les achats de l'Etat, la politique en matière de concurrence, l'accès à des moyens financiers pour les PME, les campagnes d'information, la recherche, l'innovation, l'enseignement et l'emploi. Des actions régionales envisageables sont par ailleurs énumérées. Mon administration suivra ces actions.

Nous allons également suivre de près les développements dans le secteur après le 1^{er} janvier 2005, surtout en ce qui concerne l'évolution de l'importation provenant de Chine. Une proposition a déjà été faite pour un système de contrôle. Si nécessaire, nous invoquerons la clause de sauvegarde que la Chine a adoptée lors de son adhésion à l'OMC. La politique d'approche en matière de contrefaçon va également être poursuivie. D'après l'étude de la Commission quant à l'impact de la libéralisation des secteurs belges des produits du textile et de l'habillement, il apparaît par ailleurs que ceux-ci vont pouvoir se maintenir.

Lors de la mission en Chine, il est apparu évident que le gouvernement chinois était conscient de la problématique et du fait que nous allons suivre de près l'évolution de la situation. Le gouvernement chinois s'est également engagé à mener une

China ook met de Chinese autoriteiten daarover hebben gesproken, meer bepaald met de vice-eerste minister, mevrouw Wu Yi, die de onderhandelaarster voor China was in de WTO. Zij is zich perfect bewust van het feit dat er bijzonder scherp en nauwkeurig op zal worden toegekeken, niet alleen door de Europese Unie, maar ook door elke lidstaat afzonderlijk.

politique effective en matière de lutte contre la contrefaçon.

Belangrijkste van allemaal is misschien het engagement dat de Chinese regering is aangegaan met betrekking tot vervalsingen en namaak. Zij heeft meegedeeld dat zij op dat vlak een effectief beleid zal voeren. Zij heeft ook gevraagd om, mocht een land – bijvoorbeeld België – of een regio – bijvoorbeeld Vlaanderen, Wallonië of Brussel – vaststellen dat er op een bepaald ogenblik zaken plaatsgrijpen die niet door de beugel kunnen, deze zaken rechtstreeks aan de autoriteiten mee te delen. Zij heeft trouwens ook iemand aangeduid die de specifieke dossiers daarover zal opvolgen. Wat dat betreft, is er dus een extra meldingspunt, dat ook voor België en de regio's kan worden gebruikt bij de verdere controle en het verdere toezicht.

Neem van mij aan dat wij daarop bijzonder scherpzinnig zullen moeten toekijken.

12.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik hoop dat de controlemechanismen effectief werken en dat zij snel en kort op de bal kunnen spelen. Aan het grote verhaal hebben de individuele mensen in de individuele bedrijven weinig boodschap. Hun job staat immers op de tocht.

12.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Il est clair que seule une politique axée sur la qualité est susceptible d'aboutir. Des initiatives ont-elles déjà été prises en la matière?

Het is ook mijn overtuiging dat de toekomst van onze eigen sector alleen kan liggen in een verder doorgedreven kwaliteitsbeleid. Is er op dat vlak in specifieke ondersteuningsmiddelen voorzien door de Belgische overheid om de bedrijven verder te ondersteunen bij de ontwikkeling van echt hoogstaande kwaliteit?

12.04 Minister Marc Verwilghen: Er werden door de regering een aantal technische maatregelen getroffen op het vlak van de aanmoediging van research and development – onderzoek en ontwikkeling –, waarbij een aantal fiscale incentives werden gegeven. De aftrekbaarheid ligt met name veel hoger dan principieel wordt toegekend. Dat gebeurde precies om te kunnen bekomen dat wij meer investeren in innovatie en kwaliteitsbevorderende maatregelen. Belangrijk daarbij is dat de bedrijven die een beroep doen op een aantal deskundigen in samenspraak of in afspraak met een aantal federale, wetenschappelijke instellingen of universiteiten, ook van de maatregel kunnen genieten. Dat betekent dus dat wij op die manier proberen de innovatie in ons land op maximale scherp te houden.

12.04 Marc Verwilghen, ministre: En concertation avec le secteur, nous menons une politique qui encourage la recherche et le développement, entre autres par le biais d'incitants fiscaux.

We mogen echter niet blind zijn voor het feit dat landen zoals China en India ook zullen proberen te investeren in onderzoek en ontwikkeling. Het zal er dus op aan komen om dat bij ons op een zodanige manier te doen dat onze grijze massa in België blijft en ter beschikking blijft.

12.05 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, de bedrijven waarover wij spreken, zijn kleinschalig. Is het mogelijk dat bedrijven zich "clusteren" om een beroep te doen op bijvoorbeeld die fiscale maatregelen of om experts aan te trekken?

12.05 Magda De Meyer (sp.a-spirit): De petites entreprises peuvent-elles s'unir pour bénéficier au maximum de ces incitants fiscaux?

12.06 Minister **Marc Verwilghen**: Mevrouw De Meyer, die mogelijkheid bestaat nu al. Ik hoop in elk geval in de toekomst - dat wil zeggen, tegen de volgende begroting - geregeld te krijgen dat in welbepaalde omstandigheden - we kunnen dat niet onbeperkt toelaten - en in welbepaalde sectoren dezelfde fiscale stimuli, die nu al gelden voor de federale wetenschappelijke instellingen, ook zullen gelden voor private ondernemingen. Daarvoor moeten de voorwaarden bepaald worden en ook de sectoren zullen aangeduid moeten worden. Neem echter van mij aan - ik heb daarover een uitgebreid gesprek gevoerd met Febeltex - dat de textielsector zeer goed weet waar de problemen liggen. De sector zal mij trouwens ook een voorstel doen om die criteria te kunnen bepalen.

12.06 **Marc Verwilghen**, ministre: C'est déjà possible actuellement et des possibilités supplémentaires sont en préparation.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Questions jointes de

- Mme Camille Dieu au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la position belge dans le cadre des débats autour de la directive Bolkestein en vue du Conseil Compétitivité des 25 et 26 novembre" (n° 4439)
- Mme Zoé Genot au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la position belge sur la proposition de directive Bolkestein lors du Conseil Compétitivité des 25 et 26 novembre" (n° 4467)
- M. Patrick De Groote au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la directive Bolkestein" (n° 4491)
- Mme Camille Dieu au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la position belge dans les débats au sujet de la directive Bolkestein en vue du Conseil Compétitivité des 25 et 26 novembre" (n° 4503)
- Mme Magda De Meyer au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la directive Bolkestein" (n° 4572)

13 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het standpunt dat België tijdens de Raad Mededinging van 25 en 26 november met betrekking tot de richtlijn-Bolkestein zal innemen" (nr. 4439)
- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het standpunt dat België over het voorstel van richtlijn-Bolkestein zal innemen tijdens de Raad Mededinging van 25 en 26 november" (nr. 4467)
- de heer Patrick De Groote aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Bolkestein-richtlijn" (nr. 4491)
- mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het Belgische standpunt in de debatten over de Bolkestein-richtlijn met het oog op de Raad Concurrentievermogen van 25 en 26 november" (nr. 4503)
- mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de richtlijn-Bolkestein" (nr. 4572)

13.01 **Camille Dieu** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, j'ai déposé ma première question directement après la réunion du kern et du Comité de concertation, prévue pour le 19 novembre, réunion que vous aviez annoncée personnellement lors de notre précédente réunion de commission. Comme vous êtes ensuite parti en mission, je n'ai pas pu vous interroger. Le Conseil Compétitivité s'étant réuni entre-temps, j'ai décidé de compléter ma première question en vous en adressant une deuxième.

Monsieur le ministre, je souhaiterais que vous me répondiez aux questions suivantes:

- Quels furent les avis concertés de la Belgique après les réunions du

13.01 **Camille Dieu** (PS): In aansluiting op de vergaderingen van het overlegcomité, van het kernkabinet en van de Ministerraad van 19 november, zou ik graag vernemen welk standpunt België heeft ingenomen met betrekking tot de diensten die van de toepassing van de Bolkestein-richtlijn worden uitgesloten, de problemen rond het beginsel van het land van

19 novembre à propos des exclusions du champ d'application de la directive, de la problématique posée par le principe du pays d'origine et de la simplification administrative?

- Les secteurs de l'intérêt des soins de santé ou encore de l'éducation sont-ils toujours menacés?
- Quelles furent les positions des autres pays?
- Quels contacts avez-vous pu établir pour faire avancer nos idées, lors de cette réunion?

oorsprong en de administratieve vereenvoudiging.

Worden de sectoren van de uitzendarbeid, de gezondheidszorg en het onderwijs nog steeds bedreigd? Welk standpunt namen de andere landen in?

Met welke landen kon u een toenadering tot stand brengen?

13.02 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, mijn vraag houdt verband met de standpuntbepaling inzake de Bolkestein-richtlijn. Wij hebben intussen een aantal zaken mogen vernemen, meer specifiek op de dag dat de besprekingen in de Raad voor de Mededinging gebeurden. Wat ik betreur, mijnheer de minister, is de manier waarop de besluitvorming binnen de regering gebeurt. Er is geen enkel echt debat geweest. Kamerleden vroegen al weken naar het federale standpunt. Dat kwam er maar niet. Men verwees naar de Ministerraad van 19 november, een week voor de Raad, maar zelfs dat tijdstip werd niet gehaald. Het Parlement werd dus eigenlijk – neemt u mij niet kwalijk – een beetje monddood gemaakt inzake die materie.

Vorige week mochten we dan vernemen van de eerste minister dat België het subsidiariteitsprincipe heeft verdedigd. Hij zei daarbij dat de richtlijn de toegang van de dienstenverstrekkers mogelijk zal maken maar dat de dienstactiviteit en de uitvoering nog altijd aan de controle van de lidstaat zou kunnen worden onderworpen. Ik veronderstel dat België bedoeld wordt met “de lidstaat.” Mogen wij dat subsidiariteitsprincipe in zijn volle betekenis begrijpen, te weten dat de controle ook de deelstaten zal toebehoren voor de bevoegdheden die zij nu bezitten? Immers, de richtlijn doet duidelijk een probleem rijzen op het vlak van de bevoegdheden van de deelstaten, te weten in artikel 10,4. Wanneer wij kijken naar de knelpunten die aangehaald worden door de SERV, zien wij dat: de kaderrichtlijn de bevoegdheden van Vlaanderen eigenlijk miskent en kan leiden tot een hernationalisering door het verbod van erkenningsmogelijkheden voor de regio's. Dat is een duidelijk probleem dat zal moeten worden aangepakt.

Ook het taalprobleem rijst op verschillende niveaus, niet alleen voor de sociale en de culturele diensten, waarvoor men een uitzondering vraagt, maar ook in het algemeen. Ik meen dat de impact op onze taalwetgeving door de richtlijn onduidelijk is, zowel voor het gebruik van talen in de bedrijven zelf als voor de consumenten, de aanbieders en de leveranciers van de diensten.

Mijn vraag is dan ook: heeft België specifieke bezwaren geuit of maatregelen gevraagd wat de taalproblematiek betreft? Ik weet dat de eerste minister donderdag in de plenaire vergadering een aantal uitzonderingen heeft vermeld. Zo stelde hij uitzonderingen voor inzake onder andere werkgelegenheid, met inbegrip van de werknemers en de beroepsopleidingen. Mijn vraag is dan: hoort daar ook de uitzendsector bij?

Aansluitend, inzake de havendiensten, volgens het Directoraat-

13.02 Patrick De Groote (N-VA): Je désapprouve résolument la manière dont le gouvernement a défini sa position par rapport à la directive Bolkestein. Le Parlement a tout simplement été réduit au silence.

Lors de la séance plénière de la semaine dernière, le premier ministre a déclaré que le gouvernement belge était partisan du principe de subsidiarité: les activités de services peuvent dès lors être soumises au contrôle de l'Etat membre. Y englobe-t-il les Etats fédérés?

Le SERV indique dans son avis que cette directive-cadre ignore de nombreuses compétences flamandes. De même, ses répercussions sur la législation linguistique en Belgique ne sont pas claires. Le gouvernement belge a-t-il soulevé ce problème lors du sommet européen et demandé des mesures particulières?

Le premier ministre Verhofstadt a, par ailleurs, déclaré qu'une exception serait demandée pour l'emploi, en ce compris les travailleurs et les formations professionnelles. Sera-ce également le cas pour le secteur intérimaire? La directive ne concernerait pas les services portuaires, bien que le texte ne le précise pas. Qu'en est-il exactement?

En juin 2004, la ministre de l'époque, Mme Moerman, s'était engagée à dresser l'inventaire des

Generaal Interne Markt valt de havensector niet onder de richtlijn of het was tenminste niet de bedoeling dat die eronder zou vallen. Uit de tekst valt echter niet op te maken of die sector er nu bij zit of niet.

Ik ga even terug in de tijd, toen u nog niet bevoegd was, mijnheer de minister. Op 1 juni 2004 verklaarde toenmalig minister Moerman in de commissie dat men een inventarisatie zou maken op welke manier de effecten van de richtlijn voelbaar zouden zijn. Werd een dergelijke impactstudie intussen uitgevoerd? Hoeveel men met de inventarisatie staat, is een vraag die reeds verscheidene malen werd gesteld, zelfs vorige donderdag nog in de plenaire vergadering.

Vorige donderdag stelde de premier dat de standpunten van de deelregeringen sterk uiteenliepen en dat zij water bij de wijn hebben moeten doen om tot een gezamenlijk standpunt te komen. Ik treed de heer Vandeuren bij dat het standpunt van de regering er is gekomen dankzij het gemeenschappelijk standpunt van de deelregeringen.

Mijnheer de minister, wanneer hebt u het standpunt van de deelregeringen ontvangen? Ik heb mijn schriftelijke vragen wat door elkaar gehaald omdat intussen een en ander is gebeurd.

13.03 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le ministre, nous voulions prendre connaissance de la position belge avant le Sommet européen. Il nous a été répondu qu'il fallait attendre la fin de ce Sommet. Entre-temps, cette position nous a cependant été communiquée et j'aurais voulu l'examiner avec vous afin de savoir si je la comprends bien. En effet, il faut avouer qu'elle n'est pas facile à appréhender.

La Belgique, pour accepter le principe du pays d'origine, se réserve la possibilité de maintenir certaines réglementations en matière d'accès à la profession. Exemple: imaginons une boucherie industrielle du pays X qui veut s'installer en Belgique; cette boucherie du pays X devrait répondre aux conditions belges en matière d'infrastructure, d'hygiène, etc. Ce qui se complique, c'est que le pays X devrait venir contrôler en Belgique si nos conditions sont effectivement respectées. Est-ce bien de cela qu'il s'agit?

Il est un autre point que je cerne difficilement. Il s'agit de notre position par rapport à l'emploi qui fait partie des catégories explicitement exclues. Je reviens à mon exemple: lorsque cette boucherie industrielle du pays X créera une succursale en Belgique, les ouvriers des succursales belges travailleront-ils aux conditions du pays X ou aux conditions de la Belgique? Ce n'est pas très clair; j'espère que vous pourrez nous faire mieux comprendre la position belge à cet égard.

13.04 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op de Europese Competitiviteitsraad van 25 en 26 november heeft België uiteindelijk toch een standpunt ingenomen. Het is eigenlijk verwonderlijk dat over zo'n materie, die het wezen van onze welvaartsstaat dreigt aan te tasten, zo lang getalmd wordt. De verschillende dienstverlenende sectoren in ons land kijken met argusogen toe, omdat de gevolgen van de ontwerprichtlijn-Bolkestein desastreus zouden kunnen zijn voor onder andere het grote zorgaanbod in ons land.

effets produits par la directive. Cette étude d'incidence a-t-elle déjà été réalisée?

Le premier ministre Verhofstadt a souligné que les points de vue des Etats membres divergent mais qu'une position commune avait néanmoins été adoptée. Quand et où cette position a-t-elle été prise exactement?

13.03 Zoé Genot (ECOLO): Indien ik het goed begrijp, zou België het beginsel van het land van oorsprong kunnen aanvaarden, maar wil het dat de mogelijkheid open blijft om bepaalde regels, die gelijk zijn aan die van het land waarin de dienst daadwerkelijk wordt geleverd, te behouden.

Welk standpunt nam België in met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden, een van de gebieden die uitdrukkelijk van de toepassing van de richtlijn wordt uitgesloten?

13.04 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Les conséquences du projet de directive Bolkestein peuvent être catastrophiques, notamment pour l'offre en matière de soins dans notre pays. La Belgique serait disposée à accepter le principe du pays d'origine moyennant certaines conditions. Comment la discussion

Nu de dienstensector in Europa gemiddeld 70% uitmaakt van het bnp is het niet verwonderlijk dat Europa zich ook hiermee wil bemoeien. België heeft inderdaad het principe van het oorsprongsland aanvaard, op basis van een hele reeks voorwaarden, onder andere dat een aantal domeinen wordt uitgesloten, namelijk die waar er een door de overheid gewaarborgde of gefinancierde dienst is.

Hoe is de discussie verlopen in de Competitiviteitsraad? Welke mede- of tegenstanders had België in Europa met zijn standpunt? Onze grote zorg blijft immers hoe wij de veiligheid en de kwaliteit van onder andere onze belangrijke zorgsector kunnen waarborgen.

Tezelfdertijd loopt in Europa ook de discussie over de sociale diensten van algemeen belang. Er wordt met een groenboek, een witboek en een vragenlijst gewerkt; een veel softere procedure dan het voorstel van richtlijn van Bolkestein. Hoe verloopt deze discussie? Is het de bedoeling om te evolueren naar een algemene kaderrichtlijn voor sociale diensten of gaat men naar sectorale initiatieven? Wat is de stand van zaken?

13.05 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je souhaite tout d'abord me référer à la réponse donnée par le premier ministre à une question de M. Vandeurzen, posée lors de la séance plénière du jeudi 25 novembre dernier. Après avoir consulté les gouvernements flamand, wallon et bruxellois et compte tenu de leur position commune, le gouvernement belge a adopté jeudi dernier une position. Celle-ci a été communiquée au Conseil des ministres Compétitivité par mon collègue Marcourt, ministre du gouvernement wallon, qui me remplaçait puisque, comme vous le savez, je participais à ce moment-là à une mission économique belge en Chine.

La directive Bolkestein fixe les conditions générales facilitant l'exercice de la liberté d'établissement des prestataires de services et la liberté de circulation de ces services. Le gouvernement belge accepte le principe du pays d'origine selon lequel un prestataire de service doit uniquement respecter la législation du pays d'établissement, à condition que le prestataire reste soumis à certaines règles relatives à l'accès à une activité de service et à son exercice, ainsi qu'au contrôle du pays dans lequel le service est effectivement fourni. La Belgique demande une adaptation de la proposition de la directive en ce sens.

Par ailleurs, le gouvernement belge souhaite des garanties claires quant à la présence d'une capacité administrative suffisante dans les pays d'origine afin que ceux-ci puissent veiller au respect de leur propre législation, sinon aucun contrôle n'est possible.

Het voorstel van richtlijn is van toepassing op de diensten van dienstverrichters die in een lidstaat van de Europese Unie zijn gevestigd. De Belgische regering is van oordeel dat de voorgestelde richtlijn niet kan worden toegepast op activiteiten waar er sprake is van een gewaarborgde of overheidsgefinancierde dienst die een educatief, een cultureel of een sociaal doel heeft dat gericht is op heel de bevolking. In die context vraagt België de uitsluiting van het toepassingsveld voor de volgende domeinen: opvoeding, cultuur, audiovisuele sector, gezondheidszorg, sociale diensten, werkgelegenheid met inbegrip van de werknemers en de

s'est-elle déroulée au sein du Conseil de la Concurrence? Le point de vue belge a-t-il été accueilli favorablement?

Entre-temps, les "services sociaux d'intérêt général" font également l'objet d'une discussion au sein des instances européennes. La procédure y est cependant beaucoup moins rigoureuse que celle prévue par la proposition Bolkestein. Comment cette discussion se déroule-t-elle? Souhaite-t-on évoluer vers une directive cadre générale pour les services sociaux?

13.05 Minister Marc Verwilghen: Het standpunt van de Belgische regering werd door de Waalse minister van Economie en Werk, de heer Jean-Claude Marcourt, medegedeeld. De regering aanvaardt het principe van het land van oorsprong, volgens hetwelk een dienstenverstrekker de wetgeving van het vestigingsland moet naleven, op voorwaarde dat de regels van toepassing blijven inzake de toegang tot de activiteit, de uitvoering ervan en het toezicht door het land waar de diensten worden verstrekt. België vraagt dat het voorstel in die zin zou worden aangepast.

La proposition de directive s'applique aux services fournis par des prestataires de services établis dans un Etat membre de l'Union européenne. Le gouvernement belge estime que la directive ne s'applique pas aux services garantis ou financés par l'Etat qui ont un objectif éducatif, culturel ou social ciblant

beroepsopleiding, waterzuivering en waterdistributie, energiedistributie, afvalverwerking en milieubescherming. Daarmee heeft België een belangrijke positie ingenomen die voorts als uitgangspunt kan dienen om samen met andere lidstaten gemeenschappelijke standpunten in de Raad te verdedigen.

Ten slotte heeft de Belgische regering in haar standpunt vastgesteld dat de richtlijn inzake de vestiging van de dienstverrichters overeenkomstig het subsidiariteitsprincipe elke lidstaat moet toelaten om de toegang tot en de uitoefening van een dienstactiviteit aan niet-discriminerende en proportionele eisen van de lidstaten te onderwerpen, voor zover die regimes niet werden geharmoniseerd. Zoals de eerste minister reeds in zijn antwoord van vorige donderdag aangaf, zal het standpunt van de federale regering dat werd ingenomen op de Raad samen met de deelstaatregeringen nader worden bekeken en zal daarover verder overleg tussen de betrokken actoren plaatsvinden. Het oriënterend debat in de Raad van vorige week was immers een eerste stap in een proces dat, mede door de medebeslissingsmacht van het Europees Parlement in dat dossier, nog verre van afgerond is.

Met betrekking tot de diensten van algemeen belang wil ik nogmaals wijzen op het feit dat België als een van de weinige landen pleit voor een richtlijn betreffende de diensten van algemeen belang. Wij staan terzake dus wel in een vrij afgezonderde positie. Frankrijk zit een beetje in een gelijkwaardige positie, minder uitgesproken dan de onze, maar andere landen wijken duidelijk af van het Belgisch standpunt.

Ten slotte kan ik, ook in antwoord op de vraag van de heer De Groote, meedelen dat de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie een impactstudie van het voorstel tot richtlijn heeft besteld om de complexe onderwerpen vanuit een juridische, economische en sociale invalshoek te bestuderen. De resultaten van die studie mogen worden verwacht tegen maart 2005.

Geresumeerd komt het daarop neer dat wij een positie kenbaar hebben gemaakt in overleg met de Gemeenschappen. Met die positie staan wij in een wat uitzonderlijke situatie ten aanzien van andere lidstaten. Wij organiseren in elk geval verder overleg met de Gemeenschappen. Wij zullen ook proberen met andere landen tot een vergelijk te komen om Europees een gezamenlijke positie in te nemen.

Ik hoop ook dat de bijdrage die het Europees Parlement zal leveren van die aard zal zijn om er een standpunt uit te kunnen kristalliseren dat door het merendeel van de leden van de Europese Unie kan worden bijgetreden. Als ik het verslag lees en zie hoeveel meningsverschillen daarover nog bestaan, zal dit niet zozeer een proces van lange adem zijn, maar het zal toch nog wel enige tijd in beslag nemen.

13.06 Camille Dieu (PS): Monsieur le président, j'espère que dans les autres pays les débats ont lieu au sein des parlements respectifs, à l'instar de ce qui se passe en Belgique. En effet, chaque fois que l'on ouvre son journal, on lit de nouvelles prises de position. Nous avons reçu récemment la prise de position du syndicat de la fonction publique d'Italie, qui va exactement dans le même sens que celle que

l'ensemble de la population. Avec d'autres Etats membres, la Belgique défendra cette position au sein du Conseil.

En vertu du principe de subsidiarité, la directive doit permettre à tout Etat membre de poser des exigences non-discriminatoires et proportionnelles concernant l'accès à une activité de service et l'exercice de cette dernière. La position du gouvernement fédéral fera l'objet d'une concertation avec les gouvernements des entités fédérées. Le débat d'orientation au sein du Conseil ne constituait qu'une première étape du processus.

La Belgique est l'un des rares pays qui plaident pour une directive relative aux services d'intérêt général. Le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie a commandé une étude sur l'incidence juridique, sociale et économique de la directive. Les résultats sont attendus pour le mois de mars 2005.

En d'autres termes, la position belge est unique. Nous continuerons en tout état de cause à nous concerter avec les Communautés ainsi qu'avec les autres pays afin d'aboutir à une position européenne commune. Le Parlement européen doit également jouer un rôle important à cet égard, mais les divergences d'opinion sont encore nombreuses.

13.06 Camille Dieu (PS): Ik hoop dat de Parlementen van de andere Europese lidstaten de bepalingen van die richtlijn ten gronde zullen bespreken. De vakbonden en de belangengroepen zijn het erover

nous avons exprimée ici. Nous avons également pu prendre connaissance de la position de diverses associations professionnelles, notamment luxembourgeoises. Toutes abondent dans le même sens, ce qui me fait dire que, si l'on n'arrive pas à lutter contre les effets néfastes de cette directive, malgré toutes ces prises de position, c'est qu'il existe réellement un manque de démocratie au niveau du Conseil européen. Comme vous, j'espère que le parlement pourra jouer pleinement son rôle à cet égard.

En ce qui concerne le principe du pays d'origine, la situation ne me semble toujours pas très claire malgré ce que vous nous avez dit. Certains partisans du principe du pays d'origine édulcorent ce principe par le principe du détachement. Or, nous savons que le détachement vaut pour une activité relativement temporaire. De plus, c'est doublé par le fait qu'il y a aussi une adoption du principe de la simplification administrative. Vous nous dites qu'il y aura contrôle. Quel type de contrôle? Suffira-t-il, par exemple, que le pays d'origine envoie un mail? Comment allons-nous contrôler ici ce qui nous est affirmé, par ailleurs, par un simple mail qui serait envoyé dans le pays d'accueil?

Quant à la liste que vous nous avez citée en matière d'exclusions, je pense qu'elle est relativement satisfaisante.

Pour les prestataires de soins, j'aimerais savoir ce que vous appelez des exigences "non discriminatoires". En fait, tout le problème naît aussi d'un manque de définition des termes utilisés et des principes retenus. Ainsi, si les maisons de repos et de soins doivent être constituées en ASBL, est-ce une exigence discriminatoire et faudra-t-il que la nature de ces maisons change?

eens dat de richtlijn nefaste gevolgen zal hebben. Ik denk bijvoorbeeld aan de uitlatingen van de Italiaanse vakbond van het openbaar ambt. Onze machteloosheid ten aanzien van die richtlijn, zou het democratisch deficit van de Europese Unie blootleggen. Ik hoop dat het Parlement zijn rol ten volle zal kunnen spelen.

Inzake het beginsel van het land van oorsprong is er nog geen duidelijkheid. Voorstanders van dat beginsel proberen de pil te vergulden door naar de administratieve vereenvoudiging en de detachering te verwijzen. Die laatste geldt echter alleen voor relatief tijdelijke activiteiten. We weten trouwens ook niet hoe het toezicht waarover u het had, zal worden uitgeoefend.

We zijn vrij tevreden over de lijst van diensten die van het toepassingsgebied worden uitgesloten.

Wat het beginsel van niet-discriminatie met betrekking tot de zorgverstrekkers betreft, blijft het grootste probleem dat de gebruikte termen en de gehandhaafde beginselen niet nader worden omschreven.

13.07 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le ministre, vous n'avez pas répondu à la question de savoir si la Belgique avait accepté que cette directive reste une des priorités essentielles du Conseil européen et de la Commission. Cela me semble être un point important.

Monsieur le ministre, je constate une évolution appréciable de la position belge. Je regrette cependant qu'une directive sur les services d'intérêt économique général ne soit plus explicitement demandée, même si sa portée était assez restreinte puisqu'on ne parlait pas de directive pour les services publics.

Par ailleurs, je regrette un certain manque de clarté. Continuer à accepter le principe du pays d'origine, sans demander que l'on travaille sur la base d'une harmonisation me semble regrettable. Si l'on avance au niveau de l'accès à l'activité de service, etc., en matière de conditions d'emploi, on reste dans le cadre des conditions d'emploi du pays d'origine. Qu'il s'agisse de nettoyage, de construction etc., on reste donc confronté à ce problème de concurrence. On ne pourra évidemment pas rivaliser avec les salaires lituaniens, lettons, etc. qui sont très inférieurs. Quand on sait que les

13.07 Zoé Genot (ECOLO): Welke prioriteit krijgt de richtlijn op de agenda van de Europese Raad en de Commissie?

Hoewel het intussen merkbaar is bijgestuurd, betreur ik de onduidelijkheid van het Belgische standpunt. Daarnaast was het wenselijk geweest uitdrukkelijk om een richtlijn te vragen betreffende de diensten van algemeen belang, hoe beperkt de draagwijdte van zo'n richtlijn ook zou zijn.

Dat het land van oorsprongsbeginsel zonder voorafgaande harmonisatie werd aanvaard, is een spijtige zaak. De toepassing van dat land van

services représentent 70% de nos emplois, on peut être très inquiet.

Monsieur le ministre, vous avez dit que vous envisagiez de développer une diplomatie dynamique pour rallier un maximum de pays à notre point de vue. C'est un élément primordial. C'est la raison pour laquelle il me semble important de rester conscient de l'importance capitale de cette question pour notre économie mais aussi pour celle de tous nos voisins. C'est un souci qu'ils devraient partager. Cela devrait nous permettre d'avancer progressivement vers une position plus mûre qui serait le refus du principe du pays d'origine.

oorsprongsbeginsel op de arbeidsvoorwaarden zal voor concurrentieproblemen zorgen. België zal immers nooit kunnen concurreren met de lage lonen die betaald worden in landen als Litouwen of Letland. Dat is erg onrustwekkend voor België, want de dienstensector is bij ons goed voor 70% van de werkgelegenheid.

Het is van primordiaal belang dat er een dynamische diplomatie ontwikkeld wordt met de andere landen met het oog op de goedkeuring van een gemeenschappelijk standpunt waarbij het land van oorsprongbeginsel afgewezen wordt.

13.08 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, dank u voor uw antwoord. Wat het algemene standpunt betreft, vind ik dat de federale regering behoorlijk vaag blijft. Het is duidelijk dat er nog op heel wat punten een uitdieping moet worden gezocht. Men moet erop letten de bevoegdheden van de deelstaten door deze richtlijn niet uit te hollen.

Voorts is het positief dat u stelt dat het overleg met de diverse actoren eigenlijk een noodzaak is. Ik ben ook blij te horen dat de impactstudie besteld is en dat men het resultaat eind maart 2005 verwacht. Eigenlijk had ik verwacht dat die impactstudie heel wat vroeger, voor men een standpunt zou bepalen, zou gestart zijn en dat men daar al enig zicht op had.

Ik pleit ervoor dat de kwaliteitsnormen in het Vlaamse beleid niet op de helling komen te staan en dat er binnenkort een grondig debat over deze materie in het Parlement kan worden gevoerd.

13.09 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, je serai bref car je n'ai pas encore reçu de réponse à certaines questions posées. Tout d'abord, Mme Dieu dit que tout converge; je voudrais bien, mais je suis forcé de constater que ce n'est pas le cas: les choses diffèrent de pays en pays, parfois d'institution en institution ou de groupe d'intérêts en groupe d'intérêts.

Nous avons fait un choix quant aux pays d'origine pour la simple raison qu'au stade actuel des choses, il n'est pas encore possible d'arriver à une harmonisation. Si cette harmonisation était possible avec l'entière des pays de l'Union européenne, on n'aurait pas à choisir cette voie-là, évidemment. Je voudrais tout de même dire que nous sommes un des seuls pays à avoir déposé une liste aussi large.

Dernière observation: Mme Genot demandait si la directive bénéficiait encore d'une priorité. Il faut en fait regarder l'agenda de Lisbonne à ce sujet. En tout état de cause, pour la Commission, c'est oui, et la plupart des pays, pour ne pas dire pratiquement tous hormis la

13.08 Patrick De Groote (N-VA): La position du gouvernement reste assez floue. Nous devons veiller à ce que la directive ne mène pas au détricotage des compétences des entités fédérées. Je me réjouis de la volonté du gouvernement de se concerter avec les parties concernées et de l'annonce d'une étude d'incidence, qui aurait toutefois dû être entamée beaucoup plus tôt. J'insiste pour que les normes de qualité flamandes ne soient pas mises en cause.

13.09 Minister Marc Verwilghen: In antwoord op de commentaar van mevrouw Dieu, moet ik tot mijn spijt vaststellen dat er geen sprake is van eensgezindheid maar wel van meningsverschillen tussen de landen, instellingen en belangengroepen.

In de huidige omstandigheden is de keuze voor het oorsprongsbeginsel aangewezen omdat een harmonisatie voor alle EU-landen onmogelijk blijkt. België is niettemin een van de enige landen die een zo ruime lijst hebben ingediend.

France et la Belgique, exigent que la directive reste une priorité dans l'agenda. Tôt ou tard, il faudra trancher.

J'espère que l'étude que nous avons commandée ainsi que le dialogue qui s'installe avec les régions seront poursuivis. Nous espérons en même temps que le Parlement européen adopte une position claire, ce qui nous aiderait à prendre une décision ensemble. Il se prononcera, comme on le sait, au mois de mai 2005.

In antwoord op de opmerkingen van mevrouw Genot, zeg ik dat de richtlijn op de agenda staat die in Lissabon werd goedgekeurd. Zij blijft dus een prioriteit voor de Commissie en de Lidstaten, met uitzondering van Frankrijk en België. Die kwestie zal in de toekomst echter moeten worden besproken.

Ik wil hoe dan ook de dialoog met de Gewesten voortzetten en wacht op de resultaten van de door ons bestelde studie.

Het Europees Parlement zou zich daar in mei 2005 moeten over uitspreken. Ik hoop dat het een ondubbelzinnig standpunt zal innemen zodat wij samen een beslissing kunnen nemen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 12.11 uur.
La discussion des questions et interpellations se termine à 12.11 heures.*